

BR 30/1 C Bp

English	2
Français	25
Español	50



**Register
your product**
www.kaercher.com/welcome



59696610 (07/21)

Contents

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	2
Hazard levels	4
General notes	4
Environmental protection	5
Intended use	5
Scope of delivery	5
Description of the unit	6
Initial startup.....	7
Operation	9
Transport.....	16
Storage	16
Cleaning the device	16
Troubleshooting guide.....	21
Warranty.....	23
Accessories and spare parts.....	23
Technical data	24

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ ALL IN- STRUCTIONS BE- FORE USING THIS MACHINE

- Inform your dealer immediately if there is any shipping damage.
- Completely remove the accessories from the box.

SAVE THESE IN- STRUCTIONS

When using an electrical machine, basic precautions should always be followed, including the following:

This appliance is intended for commercial use.

SAFETY IN- STRUCTIONS

DANGER

Risk of asphyxiation. Keep packaging film out of the reach of children.

WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- Do not charge the battery pack outdoors.
- REMOVE BATTERY PACK FROM APPLIANCE before performing maintenance work and when not in use.
- ALWAYS CHECK THE CHARGER for damage or signs of any aging before each use.
- Charger: DO NOT UNPLUG BY PULLING CORD. To unplug, grasp plug, not cord.
- Charger: DO NOT GRASP PLUG WITH WET HANDS.
- TO AVOID SHOCK, do not expose to rain. Store indoors.
- USE ONLY AS RECOMMENDED BY THIS MANUAL. Use only with recommended attachments.
- KEEP HAIR, CLOTHING, LOOSE JEWELRY, FINGERS and all parts of the body away from openings and moving parts.
- DO NOT USE APPLIANCE TO EXTRACT COMBUSTIBLE, flammable, hazardous, toxic, or carcinogenic materials, including gasoline, diesel fuel, acetone, paint thinner, heating oils, undiluted acids and solvents, pesticide, and asbestos.
- DO NOT ALLOW APPLIANCE TO BE USED AS A TOY. Keep children away from appliance.

- DO NOT LEAVE UNATTENDED while appliance is running.
- DO NOT USE IF APPLIANCE IS IN POOR CONDITION. If the appliance has been dropped, damaged, exposed to weather, or dropped into water; have it checked by an authorized service.
- USE EXTRA CAUTION when operating on stairs.
- STAY ALERT! Do not use appliance when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

CAUTION

- UNSUITABLE BRUSHES PUT YOUR SAFETY AT RISK. Only use the brushes supplied with the appliance or those recommended in the operating instructions.

Operation

DANGER

- When using the appliance in hazard zones (e.g. service stations), adhere to the respective safety regulations.
- Operation in explosive atmospheres is prohibited.
- Never extract fluids, flammable gases, explosive dusts as well as undiluted acids and solvents with the appliance. These include petrol, paint thinners or heating oil, which can form explosive vapours or mixtures, also acetone, undiluted acids and solvents because these attack the materials used in the appliance.

WARNING

- Never use the device to clean people or animals.
- Make sure there are no objects in the work area that can be caught by the rotating brush and flung away.

CAUTION

- Check the appliance and the accessories each time before operation, to make sure it is safe and working correctly.

ATTENTION

- The appliance is not a vacuum cleaner. Do not extract more liquid than you sprayed. Never use the appliance for extracting dry dirt.
- The appliance may only be used to clean smooth floors that are insensitive to moisture and polishing.
- Observe the legal regulations when disposing of waste water and brine.
- Observe the legal regulations when disposing of waste water and brine.

Operation with detergent

CAUTION

- Keep detergents out of the reach of children.
- Never use the recommended detergents undiluted. These products are operationally safe since they do not contain any acids, alkali or substances that are harmful to the environment. Should detergents come into contact with eyes, rinse these out immediately and thoroughly using water and seek medical attention immediately. The same applies if detergents are swallowed.
- Only use the detergents recommended by the manufacturer and observe the application, disposal and safety instructions of the detergent manufacturers.

Operator care of the appliance

WARNING

- If the appliance is found to be in need of repairs or in any way unsafe, or contributes to an unsafe

condition, the matter shall be reported immediately to the user's designated authority, and the appliance shall not be operated until it has been restored to safe operating condition.

- If during operation the appliance becomes unsafe in any way, the matter shall be reported immediately to the user's designated authority, and the appliance shall not be operated until it has been restored to safe operating condition.
- Do not make repairs or adjustments unless specifically authorized to do so.

Care and Service

WARNING

- Before cleaning, service and replacing parts, you must switch off the appliance and remove the battery.

CAUTION

- Have repair work, installation of spare parts and work on electrical components carried out by the authorised customer service only.
- Repairs may only be carried out by approved customer service sites or staff qualified in this area who are familiar with all relevant safety instructions.

ATTENTION

- Pay attention to the safety inspection for mobile devices for industrial use in accordance with the locally applicable regulations.
- Short-circuits or other damage. Do not clean the appliance with a hose or high pressure cleaner water jet.

Accessories and spare parts

CAUTION

- Only use accessories and spare parts which are approved by the manufacturer. Only original accessories and original spare parts ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Transport

CAUTION

- Switch off appliance prior to transportation. Secure the appliance, taking into account its weight, see chapter Technical data.

Hazard levels

DANGER

- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

WARNING

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

CAUTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

ATTENTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

General notes

Before using the device for the first time, read the original instructions that are supplied with the device, battery pack and charger. Proceed accordingly.

Keep the booklets for future reference or for future owners.

- Failure to follow the operating instructions can result in damage to the device and danger to the operator or other persons.
- Inform the dealer immediately in the event of any shipping damage.
- When unpacking, check the package contents for missing accessories or signs of damage.
- The device is not suitable for cleaning frozen floors (e.g. in cold stores).
- The device is not suitable for use in potentially explosive environments.

Scope of delivery

During unpacking, check the contents for completeness. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic appliances / devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential threat to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the appliance / device. Appliances / devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household trash.

Notes on the content materials (REACH)

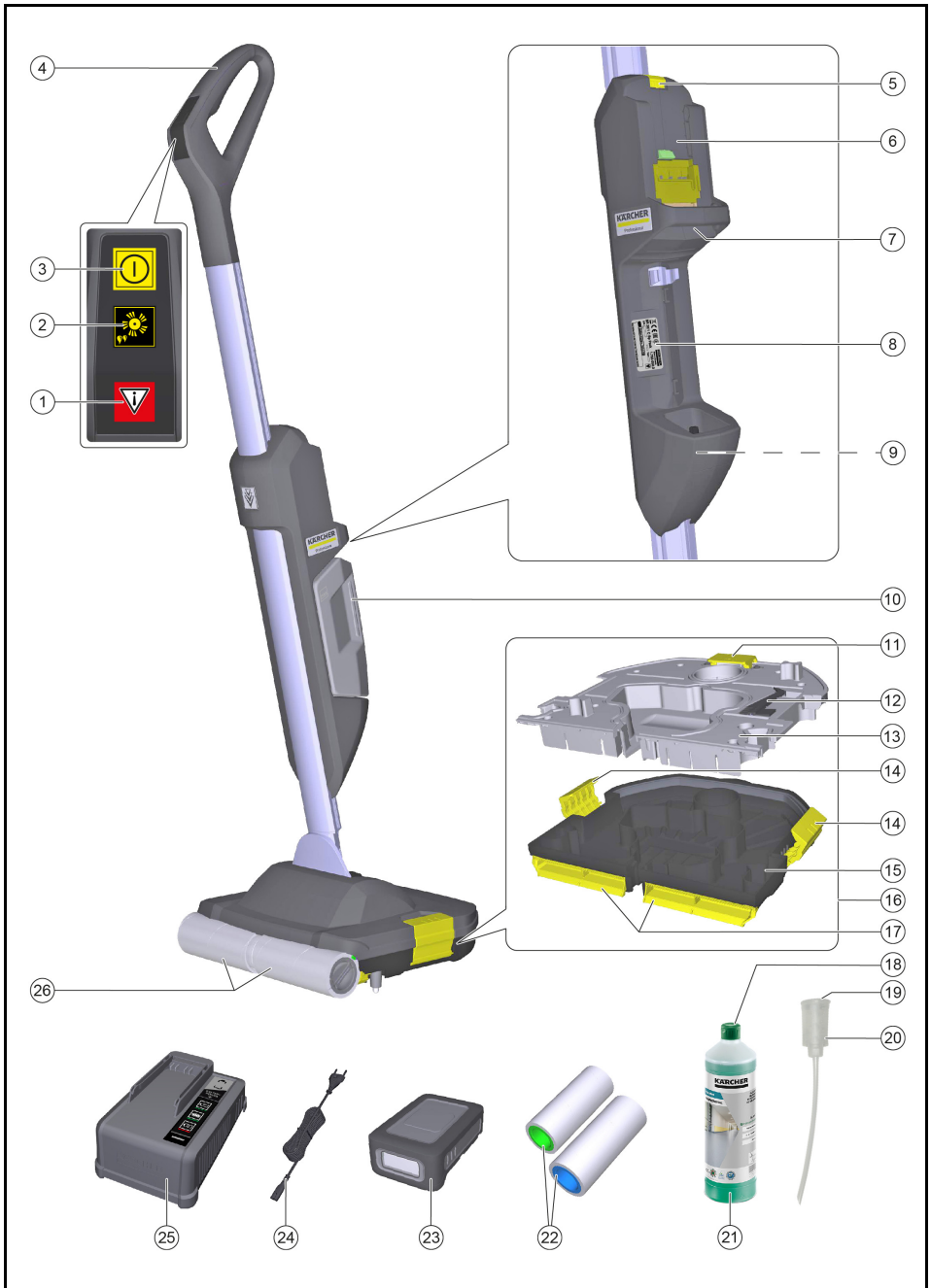
Current information on content materials can be found at: www.kaercher.de/REACH

Intended use

This device is suitable for commercial and industrial use, e.g. in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, and rental companies. Use the device only in accordance with the information in these operating instructions.

- The device may only be used for cleaning smooth surfaces that are insensitive to water and polishing.

Description of the unit



① Warning light

② Boost function button

- ③ ON / OFF switch
- ④ Handle
- ⑤ Battery pack unlocking button
- ⑥ Battery pack holder
- ⑦ Handle bowl
- ⑧ Type plate
- ⑨ Fresh water filter
- ⑩ Fresh water tank
- ⑪ Lid handle
- ⑫ Cleaning brush
- ⑬ Lid
- ⑭ Locking flaps
- ⑮ Waste water tray
- ⑯ Waste water tank
- ⑰ Sweep bins
- ⑱ Lock
- ⑲ Lid
- ⑳ Dosing head
- ㉑ Detergent CA 50 C (0.5 l round bottle)
- ㉒ Cleaning rollers (replacement)
- ㉓ Battery pack 'Battery Power 18/25 DW'
- ㉔ Power cord for quick charger
- ㉕ Quick charger 'Battery Power+ 18/60'
- ㉖ Cleaning rollers

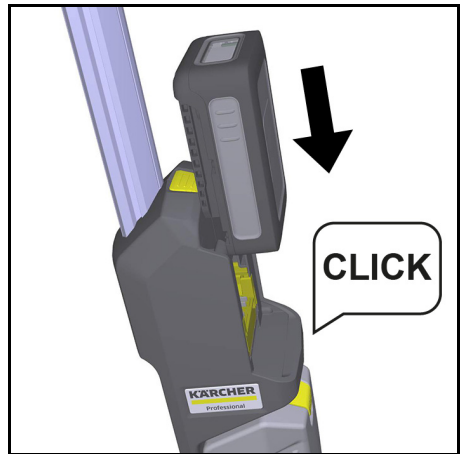
Initial startup

Charging the battery pack

1. Charge the battery pack (see operating instructions for the battery pack and charger).

Inserting the battery pack

1. Insert the battery pack into the battery pack holder on the device until it audibly engages in place.



Detergents and care agents

ATTENTION

Use of unsuitable detergents and care agents

The use of unsuitable detergents and care agents can damage the device and lead to the exclusion of any guarantee.

Use only KÄRCHER detergents.

Pay attention to the correct dosage.

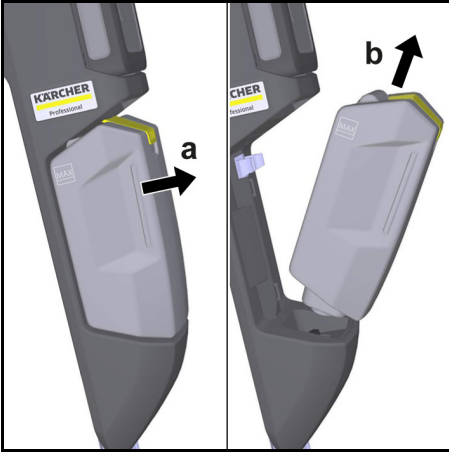
Note

Use KÄRCHER detergents or care agents for floor cleaning as required.

- When dosing the detergents and care agents, pay attention to the manufacturer's specifications.
- To avoid foam formation, first fill the fresh water tank with water and then with the detergent or care agent.
- To avoid overflowing, leave space for detergents or care agents when filling with water.

Filling the fresh water tank

1. Grasp the fresh water tank via the side recessed grips and remove it from the device.



2. Open the tank cap.



3. Fill the fresh water tank with clean tap water (max. 104°F (40°C)) to no more than the MAX mark. If detergent is to be used, fill in less fresh water accordingly.
4. If necessary, add KÄRCHER detergent or care agent to the fresh water tank.

ATTENTION

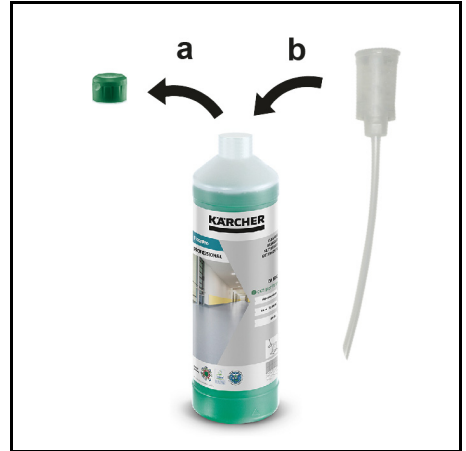
Overdosing or underdosing of detergent or care agent

Can lead to poor cleaning results. Observe the recommended dosage for detergent and care agents.

Note

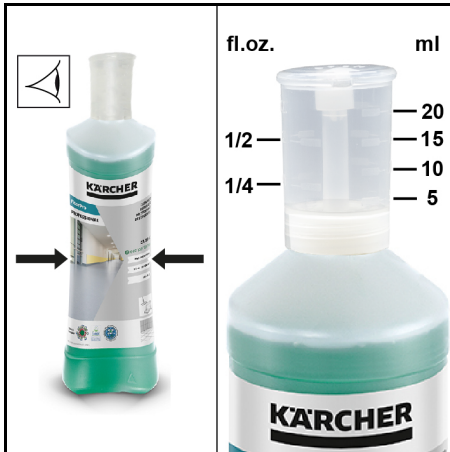
For optimal cleaning and care results, we recommend using only KÄRCHER products and the dosing head.

5. Unscrew the round bottle lock.



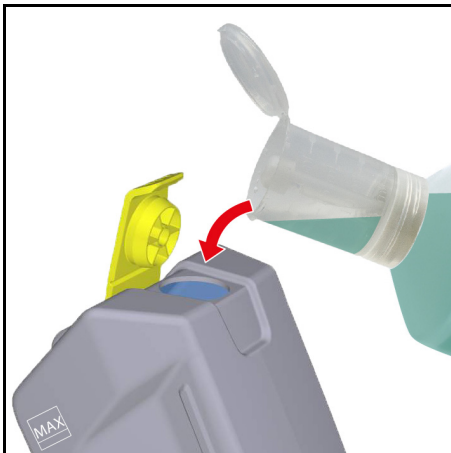
6. Screw the dosing head onto the round bottle.

7. Squeeze the round bottle in the middle until the required amount of detergent has flowed into the dosing head.



Take the following into account:

- a The specifications of the detergent manufacturer for the mixing ratio of detergent and fresh water
 - b The corresponding scale on the dosing head
 - c The capacity of the tank
8. Open the cover on the dosing head.
9. Fill the detergent into the tank.



10. Close the lid on the dosing head.
11. Close the tank cap.

12. Insert the fresh water tank into the device until it engages.

Operation

General information on operation

ATTENTION

Moisture

Material damage to sensitive floors
Before using the device, check the floor in an inconspicuous place for water consistency.

Do not clean any water-sensitive coverings such as untreated cork floors, as moisture can penetrate and damage the floor.

ATTENTION

Risk of damage from moisture and detergent, as well as from the device tipping over

Risk of damage to sensitive floors and the cleaning rollers as a result of prolonged exposure to moisture and detergents.

Risk of material damage due to the device tipping over.

Always set the device to its parking position whenever you take a break and when you have finished work.

When switching it off, do not lean the device against walls, doors or other objects.

ATTENTION

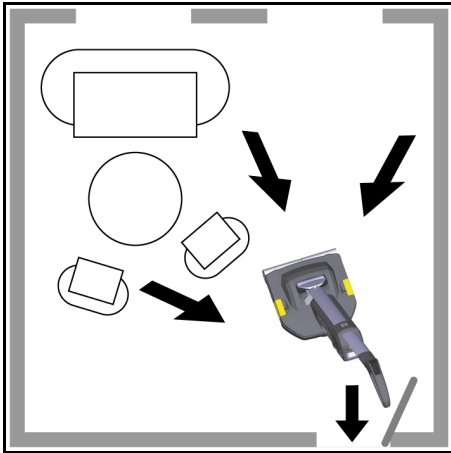
Material damage

Material damage to the device from large, pointed, bulky objects.

Do not use or store the device on hard, coarse dirt or hard objects, as these parts could become jammed underneath the waste water tank and scratch the floor and the waste water tank itself.

Before starting work and storing the device, remove any objects such as shards and pebbles from the floor.

- For optimal cleaning results, wash the cleaning rollers in a washing machine at 60 °C before using them for the first time.
- Work backwards towards the door to prevent leaving any footprints on the freshly cleaned floor.



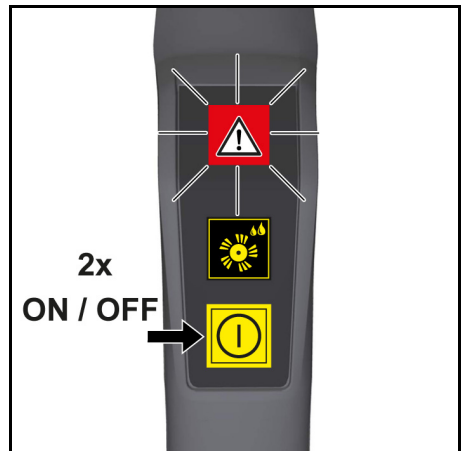
- The floor is cleaned by moving the device back and forth at the same speed as when vacuuming.
- Activate the boost function for heavy soiling. To do this, press and hold the boost function button. When the boost function is activated, the roller speed and the amount of fresh water are increased. Let the device slide slowly across the floor without exerting pressure on the device.



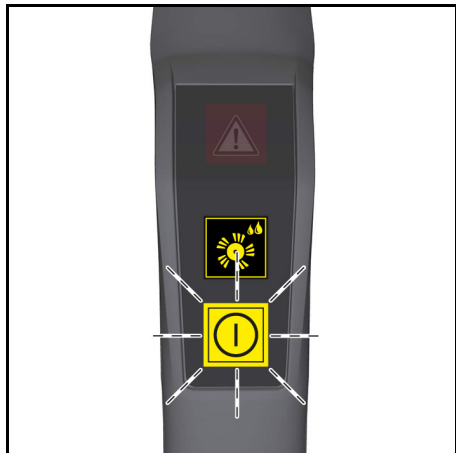
- If the cleaning rollers are blocked as a result of a jam, for example, the device will switch off. The warning light illuminates. Remove the blockage. To switch the device on again, press the ON / OFF switch twice.

Note

The first press clears the error and the second press switches the device on. If the ON / OFF switch is not pressed, the warning light will go out after 10 seconds. To switch the device on, press the ON / OFF switch once.



- When the battery pack is almost flat, the ON / OFF switch will start to flash.



Press the ON / OFF switch.

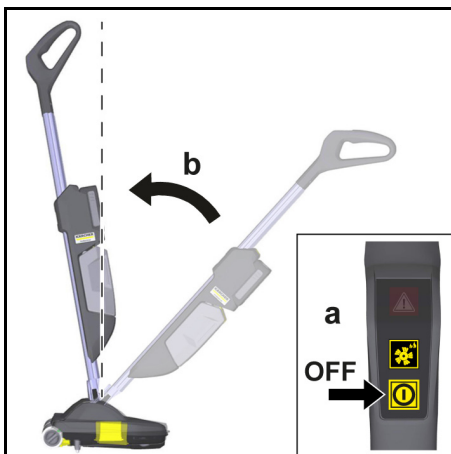
The device switches off.

Remove the battery pack from the device and charge it (see chapter *Finishing operation*).

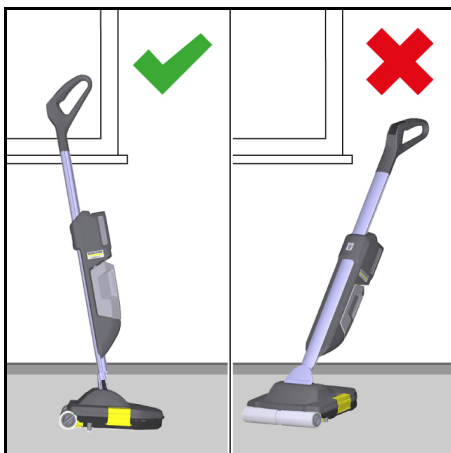
Note

To prevent the battery pack from being totally discharged, the device will switch itself off before the battery pack is completely flat.

- Switch off the device and set it to its parking position whenever you take a break and when you have finished work. When the device is in its parking position, the cleaning rollers do not touch the floor.



- When switching off the device, do not lean it against walls, doors or other objects; instead, set it to its parking position.



Start working

ATTENTION

Uncontrolled movement

Equipment and material damage
As soon as the device is switched on, the cleaning rollers start rotating. Hold the handle so that the device does not move by itself.

ATTENTION

Fresh or waste water tank not inserted

Material damage

Before starting the cleaning work, make sure that the fresh water tank is filled with water, and the waste water tank is inserted in the device.

1. Remove the cleaning rollers from the device (see chapter *Cleaning the cleaning rollers*).
2. Moisten the cleaning rollers with fresh water.
3. Mount the cleaning rollers.
4. Press the ON / OFF switch.



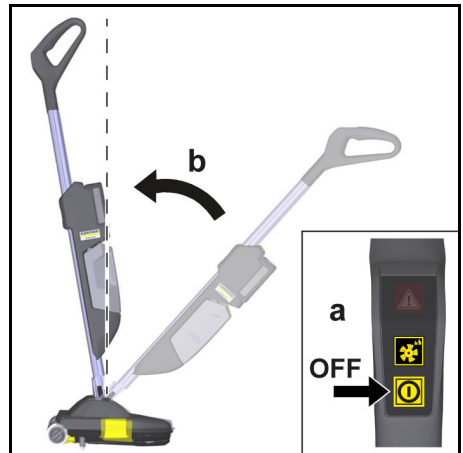
The device switches on.

5. Activate the boost function to clean stubborn dirt (see chapter *General information on operation*).

Emptying the waste water tank

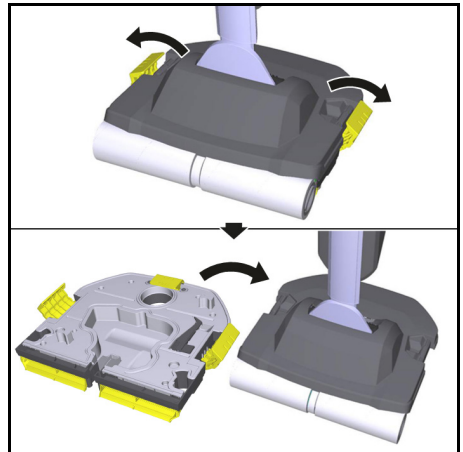
- Empty the waste water tank as soon as the fresh water tank is empty, or if the device no longer absorbs moisture and there is water left on the floor.

1. Press the ON / OFF switch.



The device switches off.

2. Set the device to its parking position (see chapter *General information on operation*).
3. Disengage the two locking flaps on the device.

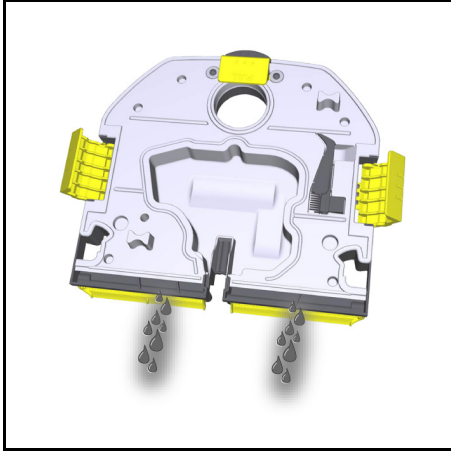


The waste water tank detaches from the device.

4. Lift the device and set it to one side.
5. When transporting it to a draining area, do not hold the waste water tank by the lid, but position both of your hands at the sides of the waste water tray. Keep the waste water tank

level, otherwise waste water can escape.

6. Empty the waste water tank.



In the case of stubborn dirt, rinse out the waste water tank with tap water (see chapter *Cleaning the waste water tank*).

7. Clean the sweep bins (see chapter *Cleaning the sweep bins*).

8. Insert the waste water tank into the device in reverse order.

Interrupting operation

ATTENTION

Risk of damage from moisture and detergent, as well as from the device tipping over

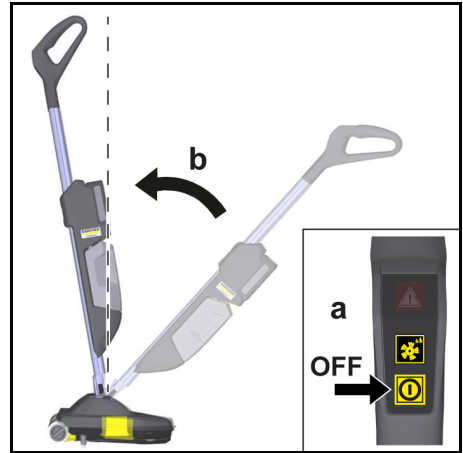
Risk of damage to sensitive floors and the cleaning rollers as a result of prolonged exposure to moisture and detergents.

Risk of material damage due to the device tipping over.

Always set the device to its parking position whenever you take a break and when you have finished work.

When switching it off, do not lean the device against walls, doors or other objects.

1. Press the ON / OFF switch.



The device switches off.

2. Set the device to its parking position (see chapter *General information on operation*).

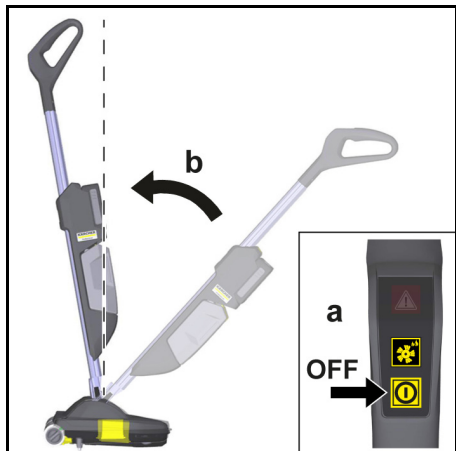
Rinsing the cleaning rollers

If there is a large accumulation of dirt, the cleaning rollers can be subjected to an intermediate cleaning process by using the rinsing function.

Note

When work is complete, the cleaning rollers must be removed and cleaned under running water or washed in a washing machine before the device is placed in storage (see chapter *Cleaning the cleaning rollers*). The rinsing function does not replace the final thorough cleaning process.

1. Press the ON / OFF switch.



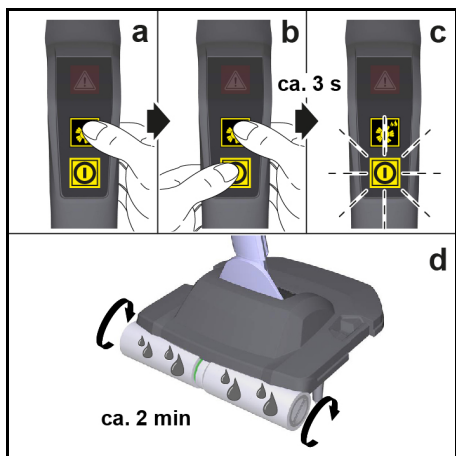
The device switches off.

2. Set the device to its parking position (see chapter *General information on operation*).

3. Check the filling level in the fresh water tank (this must be at least 50%).

If necessary, fill the fresh water tank accordingly (see chapter *Filling the fresh water tank*).

4. Press and hold the boost function button.



5. Press and hold the ON / OFF switch. The rinsing function is activated after approx. 3 seconds. The cleaning rollers are then rotated and rinsed. The ON / OFF switch flashes.

6. Release the boost function button and the ON / OFF switch.

7. The device will switch off automatically after approx. 2 minutes.

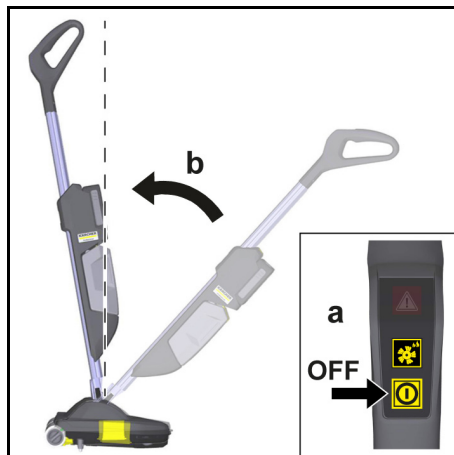
The rinsing function can be stopped at any time by pressing the ON / OFF switch.

8. Empty the waste water tank (see chapter *Emptying the waste water tank*).

9. Check the filling level in the fresh water tank and fill the tank if necessary (see chapter *Filling the fresh water tank*).

Finishing operation

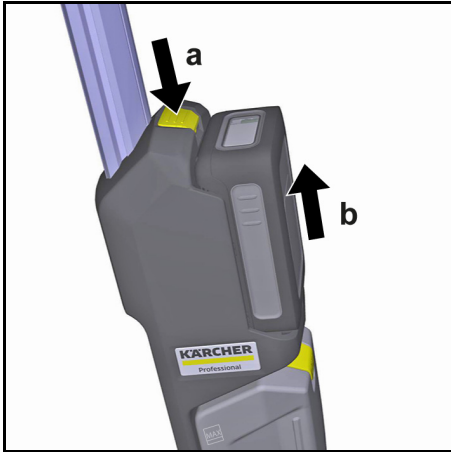
1. Press the ON / OFF switch.



The device switches off.

2. Set the device to its parking position (see chapter *General information on operation*).

3. Press the unlocking button for the battery pack and remove the battery pack from the battery pack holder.



4. Charge the battery pack.
Also charge battery packs after use if they are partially discharged.

ATTENTION

Stuck dirt

Stuck dirt can permanently damage the device.

We recommend cleaning the device completely after each use.

5. Clean the device (see chapter *Cleaning the device*).

Keep the device safe

ATTENTION

Risk of damage and the development of odors due to liquids and damp dirt

Liquids and damp dirt in the device can lead to the accumulation of bacteria and the development of odors when the device is not being used or if it is in storage.

Damp dirt can dry up in the device and become caked on the cleaning rollers, thereby impairing the cleaning performance of the device.

Empty the fresh water tank and waste water tank when finishing work and before storing the device.

Clean the waste water tank, sweep bins and cleaning rollers.

Allow the clean cleaning rollers to air dry, e.g. mounted on the device or standing upright. Do not place wet cleaning rollers on moisture-sensitive surfaces, in closed containers or in cupboards.

1. Clean the device (see chapter *Cleaning the device*).
2. Clean the waste water tank (see chapter *Cleaning the waste water tank*).
3. Clean the sweep bins (see chapter *Cleaning the sweep bins*).
4. Clean the cleaning rollers (see chapter *Cleaning the cleaning rollers*).
5. Charge the battery pack (see operating instructions for the battery pack and charger).
6. Set the device to its parking position (see chapter *General information on operation*) and store it indoors in a dry location.

Transport

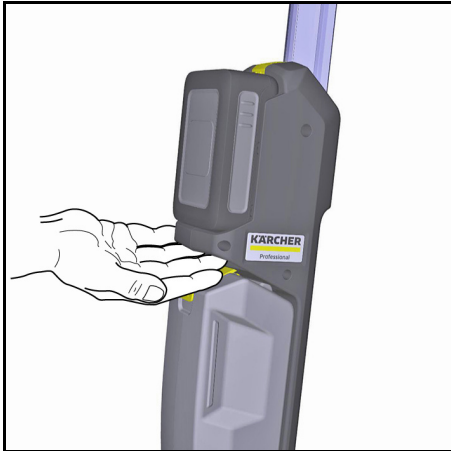
⚠ CAUTION

Failure to observe the weight

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during transportation.

1. To carry the device, grasp the handle bowl underneath the battery pack holder.



2. Secure the device in accordance with the respective applicable guidelines to prevent it from slipping or overturning when in transport.

Storage

⚠ CAUTION

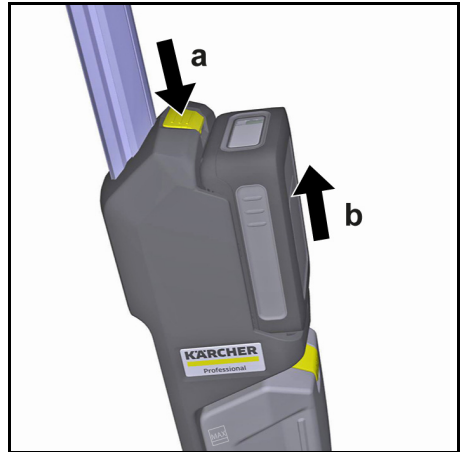
Failure to observe the weight

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during storage.

The device may only be stored indoors.

1. Press the unlocking button for the battery pack and remove the battery pack from the battery pack holder to prevent it from discharging.



Cleaning the device

Cleaning the device

ATTENTION

Risk of damage and the development of odors due to liquids and damp dirt

Liquids and damp dirt in the device can lead to the accumulation of bacteria and the development of odors when the device is not being used or if it is in storage.

Damp dirt can dry up in the device and become caked on the cleaning rollers, thereby impairing the cleaning performance of the device.

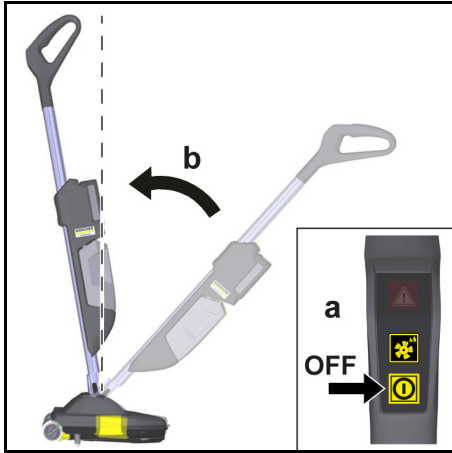
Empty the fresh water tank and waste water tank when finishing work and before storing the device.

Clean the waste water tank, sweep bins and cleaning rollers.

Allow the clean cleaning rollers to air dry, e.g. mounted on the device or standing upright. Do not place wet cleaning rollers on moisture-sensitive

surfaces, in closed containers or in cupboards.

1. Press the ON / OFF switch.



The device switches off.

2. Set the device to its parking position (see chapter *General information on operation*).
3. Wipe dirt and detergent residue from the housing by using a damp cloth.
4. Remove the fresh water tank, empty it and reinsert it back into the device (see chapter *Filling the fresh water tank*).

Cleaning the waste water tank

ATTENTION

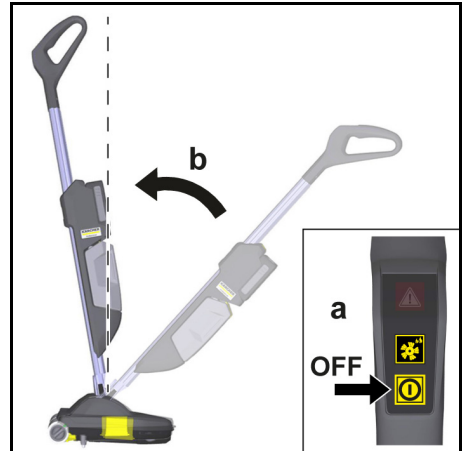
Stuck dirt

Stuck dirt can permanently damage the device.

We recommend cleaning the device after each use.

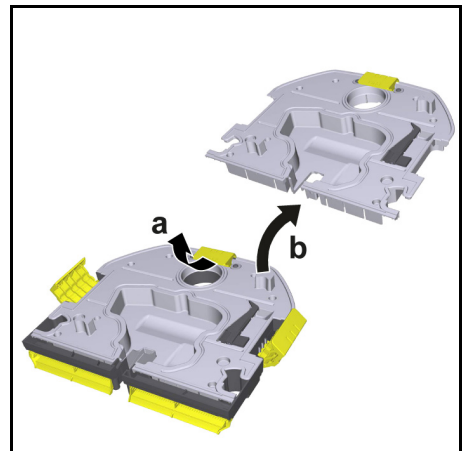
Clean the waste water tank regularly.

1. Press the ON / OFF switch.



The device switches off.

2. Set the device to its parking position (see chapter *General information on operation*).
3. Empty the waste water tank (see chapter *Emptying the waste water tank*).
4. Pull the lid handle and remove the lid.



5. Clean the waste water tray and the lid using tap water.



6. Allow the waste water tray and the lid to dry, or dry them using a lint-free cloth.
7. Assemble the waste water tank in reverse order and insert it into the device.

Cleaning the sweep bins

ATTENTION

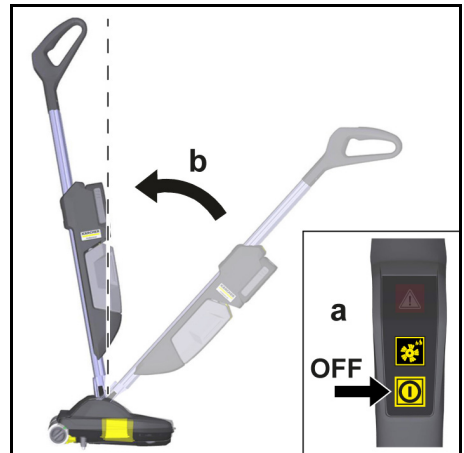
Stuck dirt

Stuck dirt can permanently damage the device.

We recommend cleaning the device after each use.

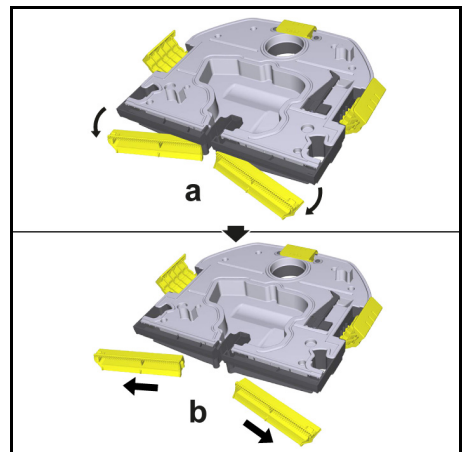
Clean the sweep bins on a regular basis.

1. Press the ON / OFF switch.

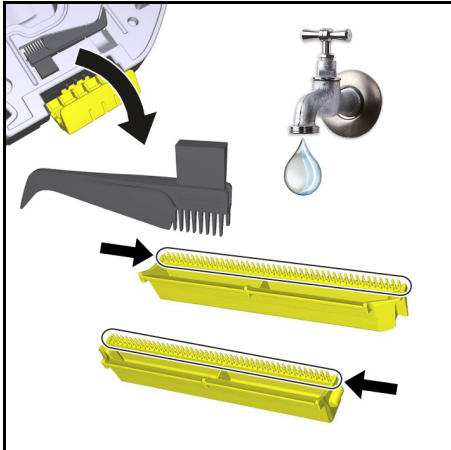


The device switches off.

2. Set the device to its parking position (see chapter *General information on operation*).
3. Remove the waste water tank (see chapter *Emptying the waste water tank*).
4. Remove the sweep bins.
 - a Disengage the sweep bins to the side and swing them forwards.
 - b Remove the sweep bins to the side.



5. Clean both of the sweep bins under running water.



6. Remove the cleaning brush from the lid of the waste water tank and remove any dirt from the combs (circled in the illustration).

7. Insert both of the sweep bins in reverse order.

Cleaning the cleaning rollers

ATTENTION

Detergent residue in the cleaning rollers

Foaming

Wash the cleaning rollers under running water after each use, or wash the cleaning rollers in a washing machine.

ATTENTION

Damage caused by washing the cleaning rollers with fabric softener or using a tumble dryer

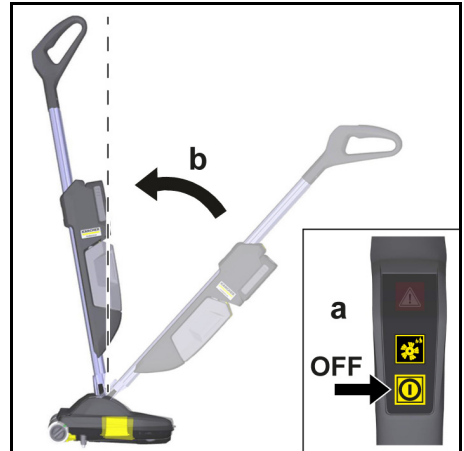
Damage to the microfibers

Do not use any fabric softener when washing the cleaning rollers in a washing machine.

Do not put the cleaning rollers in a tumble dryer.

Do not bleach or iron the cleaning rollers.

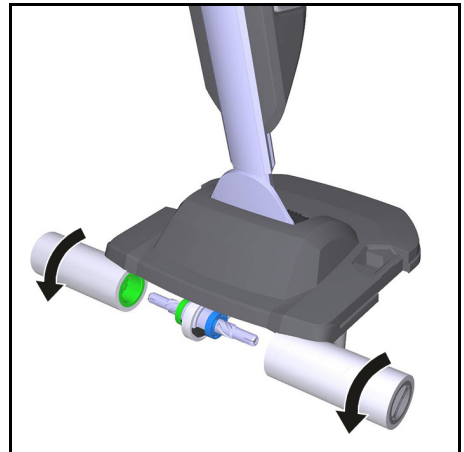
1. Press the ON / OFF switch.



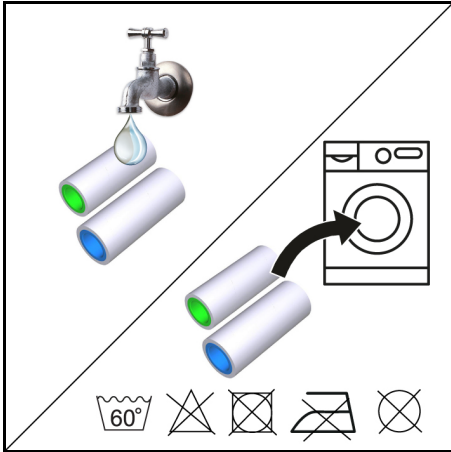
The device switches off.

2. Set the device to its parking position (see chapter *General information on operation*).

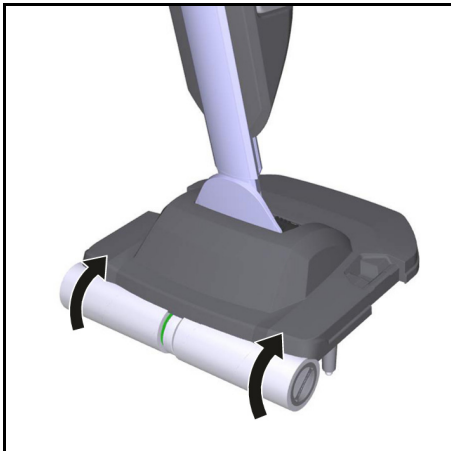
3. Grasp the recessed grips at the side of the cleaning rollers and unscrew the rollers.



4. Clean the cleaning rollers under running water, or wash them in a washing machine at max. 60 °C.



5. Clean the roller drives with a damp cloth.
6. Turn the cleaning rollers on the roller drives. Pay attention to the color coding for the inner part of the roller and the roller drive (green to green and blue to blue).



7. Mount the rollers on the device or allow them to dry standing upright.

Cleaning the water distribution strips

ATTENTION

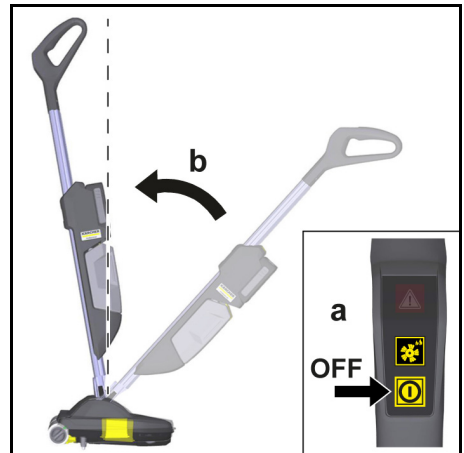
Stuck dirt

Stuck dirt can permanently damage the device.

We recommend cleaning the device after each use.

Clean the water distribution strips on a regular basis.

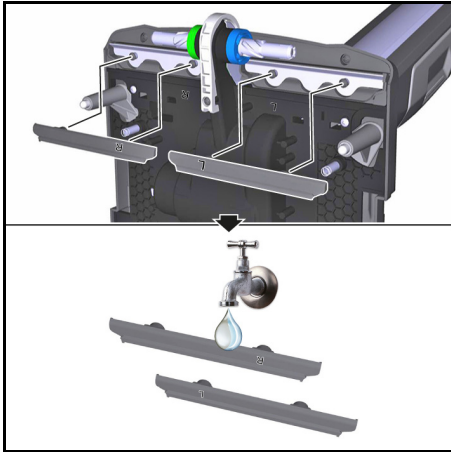
1. Press the ON / OFF switch.



The device switches off.

2. Set the device to its parking position (see chapter *General information on operation*).
3. Remove the waste water tank (see chapter *Emptying the waste water tank*).
4. Remove the cleaning rollers (see chapter *Cleaning the cleaning rollers*).

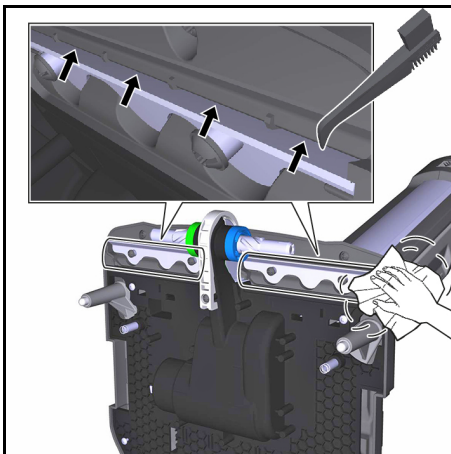
- Remove the covers from the water distribution strips.



Installation information

Note the side markings on the covers and on the device itself (L to L and R to R).

- Clean the covers under running water.
- Clean both of the water distribution strips (circled in the illustration) using a damp cloth.



- Check the fresh water inlet openings (arrows) for contamination; remove

stubborn dirt with the cleaning brush if necessary.

- Assemble in reverse order.

Troubleshooting guide

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorized Customer Service.

The cleaning rollers do not turn and the warning light illuminates

The safety switch-off function of the drive motor has been triggered, e.g. as a result of excessive pressure on the cleaning rollers or due to an impact against a wall or corner.

- Press the ON / OFF switch twice. Only move the device back and forth when cleaning; do not exert any pressure on the device.

The cleaning rollers are jammed.

- Check whether the cleaning rollers have been jammed by an object. Remove the jammed object.
- Check if any dirt has accumulated in the sweep bins and remove it (see chapter *Cleaning the sweep bins*).
- Check to ensure the sweep bins are inserted correctly. To do this, remove the sweep bins and insert them again.

The device cannot be switched on

The battery pack is flat.

- Remove the battery pack from the battery pack holder and charge it (see chapter *Finishing operation*).
- Insert the charged battery pack into the battery pack holder until it audibly engages in place (see chapter *Inserting the battery pack*).

The battery pack is not locked into the battery pack holder.

- Insert the battery pack into the battery pack holder until it audibly en-

gages in place (see chapter *Inserting the battery pack*).

The device does not pick up the dirt

There is no water in the fresh water tank.

- Fill the fresh water tank with water (see chapter *Filling the fresh water tank*).

The fresh water tank is not seated properly in the device.

- Insert the fresh water tank so that it is firmly seated in the device.

The waste water tank is missing or not properly seated in the device.

- Check to ensure the lid is correctly mounted on the waste water tray (see chapter *Cleaning the waste water tank*).
- Insert the waste water tank into the device and secure it correctly.

The sweep bins are missing or not properly seated in the waste water tank.

- Insert the sweep bins correctly into the waste water tank (see chapter *Cleaning the sweep bins*).

The cleaning rollers are missing or not properly seated in the device.

- Insert the cleaning rollers and screw them correctly onto the roller drives (see chapter *Cleaning the cleaning rollers*).

The cleaning rollers are dirty or worn.

- Clean or replace the cleaning rollers.

The water distribution strips are dirty.

- Clean the water distribution strips (see chapter *Cleaning the water distribution strips*).

The cleaning rollers are too dry

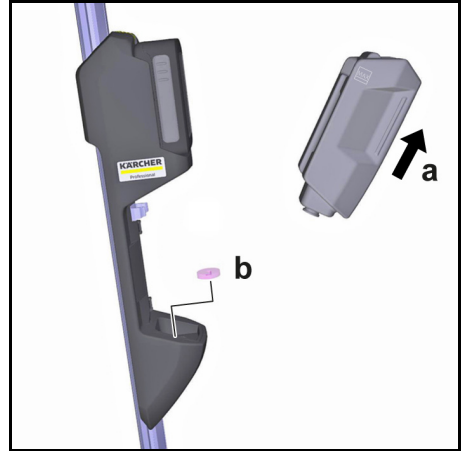
The cleaning rollers are not sufficiently moistened.

- Moisten the cleaning rollers by activating the boost function (see chap-

ter *General information on operation*).

The fresh water filter is dirty.

- Clean the fresh water filter.
 - a Remove the fresh water tank (see chapter *Filling the fresh water tank*).



b Remove the fresh water filter.

c Clean the fresh water filter under running water.

d Assemble in reverse order.

Unsatisfactory cleaning result

The cleaning rollers were not washed before first use.

- Wash the cleaning rollers at 60 °C in a washing machine (see chapter *Cleaning the cleaning rollers*).

The cleaning rollers are dirty.

- Clean the cleaning rollers.

The cleaning rollers are not sufficiently moistened.

- Moisten the cleaning rollers by activating the boost function (see chapter *Start working*).

The water distribution strips are dirty.

- Clean the water distribution strips (see chapter *Cleaning the water distribution strips*).

The wrong detergent or dosage has been used.

- Only use the specified KÄRCHER detergents and pay attention to the correct dosage.

There are residues of foreign detergents on the floor.

- Thoroughly remove detergent residue from the cleaning rollers with water.
- Clean the floor repeatedly using the device and clean cleaning rollers; do not use any detergent when doing this.

The detergent residue on the floor is removed.

The water absorption is not optimal

The sweep bins are not seated properly in the device.

- Insert the sweep bins correctly into the device (see chapter *Cleaning the sweep bins*).

The cleaning rollers are worn.

- Replace the cleaning rollers (see chapter *Cleaning the cleaning rollers*).

The device is losing waste water

The waste water tank is full.

- Empty the waste water tank (see chapter *Emptying the waste water tank*).

The waste water tank is not seated properly in the device.

- Insert the waste water tank correctly into the device (see chapter *Emptying the waste water tank*).

The sweep bins are not seated properly in the device.

- Insert the sweep bins correctly into the device (see chapter *Cleaning the sweep bins*).

The waste water tank is damaged.

- Contact the authorized Customer Service.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorized customer service site.

(See overleaf for the address)

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely. Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.


Spare parts list

Only use original KÄRCHER battery packs; do not use non-rechargeable batteries.

Description	Order number
Roller set, standard, gray / blue	4.030-088.0
Roller set, hard, gray / green	4.030-126.0
CA 50 C, Floor Pro Professional (1.0 l)	6.296-053.0
Dosing head	6.393-185.0
Battery pack 'Battery Power 18/25 DW'	
Quick charger 'Battery Power+ 18/60'	2.445-044.0
Universal charger 'Battery Power+ 18-36/60'	2.445-054.0

Technical data

Electrical connection

Nominal voltage	V	18 DC
Nominal power	W	70
Protection class		III
Protection class		IPX4

Device performance data

Roller revolutions per minute cleaning level 1	1/min	500
--	-------	-----

Roller revolutions per minute boost function	1/min	650
--	-------	-----

Operating time when battery is fully charged	min	35
--	-----	----

Filling quantity

Fresh water tank volume	gal (l)	0,26 (1,0)
-------------------------	---------	---------------

Waste water tank volume	gal (l)	0,18 (0,7)
-------------------------	---------	---------------

Dimensions and weights

Weight (without accessories and cleaning fluids)	lbs (kg)	13,45 (6,1)
--	----------	----------------

Length	ft (mm)	1,11 (340)
--------	---------	---------------

Width	ft (mm)	1,0 (305)
-------	---------	--------------

Height	ft (mm)	3,94 (1200)
--------	---------	----------------

Determined values in acc. with EN 60335-2-72

Hand-arm vibration value	m/s ²	0,4
--------------------------	------------------	-----

Uncertainty K	m/s ²	0,2
---------------	------------------	-----

Sound pressure level	dB(A)	55
----------------------	-------	----

L_{pA}

Uncertainty K _{pA}	dB(A)	2
-----------------------------	-------	---

Sound power level dB(A) 71

L_{WA} + K uncertainty-

WA

Subject to technical changes without notice.

Contenu

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES.....	25
Niveaux de danger.....	28
Remarques générales.....	28
Protection de l'environnement.....	28
Utilisation conforme.....	28
Étendue de livraison.....	29
Description de l'appareil.....	30
Mise en service.....	31
Utilisation.....	33
Transport.....	40
Stockage.....	41
Nettoyer l'appareil.....	41
Dépannage en cas de défaut.....	46
Garantie.....	48
Accessoires et pièces de rechange ...	48
Caractéristiques techniques.....	49

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CETTE MACHINE

- Informer immédiatement votre fournisseur en cas de constat de dommage dû au transport.
- Sortir tous les accessoires de l'emballage.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez prendre certaines précautions de base, dont la suivante :

Cet appareil est conçu pour une utilisation commerciale.

CONSIGNES DE SECURITE

⚠ DANGER

Risque d'asphyxie. Tenez le film d'emballage hors de portée des enfants.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures :

- Ne pas recharger le bloc batterie à l'extérieur.
- RETIREZ LE BLOC BATTERIE DE L'APPAREIL avant de réaliser des travaux d'entretien et lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- VERIFIER SYSTEMATIQUEMENT LE CHARGEUR en termes de dommages ou de signes de vieillissement avant chaque utilisation.
- Chargeur : NE PAS TIRER SUR LE CABLE POUR DEBRANCHER L'APPAREIL. Pour débrancher, ne pas saisir le câble, mais la fiche.
- Chargeur : NE PAS SAISIR LA FICHE AVEC LES MAINS MOUILLEES.
- POUR EVITER TOUT RISQUE D'ELECTROCUTION, ne pas placer l'appareil sous la pluie. Stocker à l'intérieur.
- UTILISER CE MANUEL UNIQUEMENT CONFORMEMENT AUX RECOMMANDATIONS. Utilisation uniquement avec les extensions recommandées.
- TENEZ LES CHEVEUX, LES VÊTEMENTS, LES BIJOUX LÂCHES, LES DOIGTS et toutes les parties du corps éloignés des ouvertures et des pièces mobiles.

- N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL POUR EXTRAIRE DES matériaux COMBUSTIBLES, inflammables, dangereux, toxiques ou cancérigènes, y compris l'essence, le carburant diesel, l'acétone, les diluants pour peinture, le fioul, les acides et solvants non dilués, les pesticides et l'amiante.
- L'APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ COMME UN JOUET. Tenez les enfants à distance de l'appareil.
- NE LAISSEZ PAS l'appareil fonctionner SANS SURVEILLANCE.
- N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL S'IL EST EN MAUVAIS ÉTAT. Si l'appareil est tombé, a été endommagé, exposé aux intempéries ou plongé dans l'eau, faites-le vérifier par un service de réparation autorisé.
- ÊTRE PARTICULIÈREMENT ATTENTIF, lors de l'utilisation dans des escaliers.
- RESTEZ VIGILANT(E) ! N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.

PRÉCAUTION

- DES BALAIS INAPPROPRIÉS PEUVENT METTRE VOTRE SÉCURITÉ EN DANGER. Utilisez uniquement les balais fournis avec l'appareil ou ceux recommandés dans les consignes d'utilisation.

Fonctionnement

DANGER

- Lors de l'utilisation de l'appareil dans des zones dangereuses (p. ex. stations-service), respectez les règles de sécurité correspondantes.
- Tout fonctionnement dans des atmosphères explosives est interdit.

- N'extrayez jamais de fluides, de gaz inflammables, de poussières explosives ni d'acides ou de solvants non dilués avec l'appareil. Cela comprend l'essence, les diluants pour peinture ou le fioul, qui peuvent former des vapeurs ou des mélanges explosifs, ainsi que l'acétone et les acides ou solvants non dilués, car ceux-ci attaquent les matériaux utilisés dans l'appareil.

AVERTISSEMENT

- N'utilisez jamais le dispositif pour nettoyer des personnes ou des animaux.
- Assurez-vous qu'aucun objet susceptible de se coincer et d'être projeté par le plumeau ne se trouve dans la plage de travail.

PRÉCAUTION

- Vérifiez l'appareil et les accessoires avant chaque utilisation afin d'assurer que le dispositif est sûr et fonctionne correctement.

ATTENTION

- L'appareil n'est pas un aspirateur. N'extrayez pas plus de liquide que vous n'en avez pulvérisé. N'utilisez jamais l'appareil pour extraire des salissures sèches.
- L'appareil peut uniquement être utilisé pour nettoyer des sols lisses qui sont résistants à l'humidité et au lustrage.
- Respectez les réglementations locales lors de l'élimination des eaux usées et de la lessive.
- Respectez les réglementations locales lors de l'élimination des eaux usées et de la lessive.

Fonctionnement avec détergent

⚠ PRÉCAUTION

- Gardez les détergents hors de portée des enfants.
- N'utilisez jamais les détergents préconisés non dilués. Ces produits assurent un fonctionnement sûr car ils ne contiennent pas d'acides, d'alcalis ni de substances nocives pour l'environnement. En cas de contact avec les yeux, rincez-les immédiatement et abondamment à l'eau et consultez tout de suite un médecin. Il en est de même en cas d'ingestion de détergents.
- Utilisez uniquement les détergents préconisés par le fabricant et respectez les consignes d'application, d'élimination et de sécurité des fabricants des détergents.

Assistance à l'utilisateur de l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT

- S'il s'avère que l'appareil a besoin de réparations, n'est pas sûr d'une manière ou d'une autre ou peut provoquer une situation dangereuse, cela doit être immédiatement notifié à l'autorité désignée de l'utilisateur, et l'appareil ne doit pas être mis en service jusqu'au rétablissement de conditions de fonctionnement sûres.
- Si l'appareil cesse de fonctionner dans des conditions sûres d'une quelconque façon, cela doit être immédiatement notifié à l'autorité désignée de l'utilisateur, et l'appareil ne doit pas être mis en service jusqu'au rétablissement de conditions de fonctionnement sûres.
- Ne procédez pas à des réparations ou à des réglages sans autorisation expresse.

Entretien et maintenance

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant le nettoyage, la maintenance et le remplacement de pièces, vous devez éteindre l'appareil et retirer la batterie.

⚠ PRÉCAUTION

- Faites exécuter les travaux de réparation, de montage de pièces de rechange et les travaux sur des composants électriques uniquement par le service après-vente autorisé.
- Les réparations peuvent uniquement être réalisées par des points de service après-vente agréés ou par du personnel qualifié dans ce domaine qui connaît toutes les consignes de sécurité en vigueur.

ATTENTION

- Veillez à l'inspection de sécurité des dispositifs mobiles à usage industriel conformément aux réglementations en vigueur localement.
- Court-circuits ou autre dommage. Ne lavez pas l'appareil avec un flexible ou un nettoyeur haute pression.

Accessoires et pièces de rechange

⚠ PRÉCAUTION

- Utilisez uniquement les accessoires et pièces de rechange homologués par le fabricant. Seuls les accessoires et pièces détachées d'origine garantissent un fonctionnement irréprochable et sûr de l'appareil.

Transport

⚠ PRÉCAUTION

- Éteignez l'appareil avant le transport. Sécurisez l'appareil en tenant

compte de son poids, voir chapitre « Caractéristiques techniques ».

Niveaux de danger

DANGER

- Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

AVERTISSEMENT

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

PRÉCAUTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.

ATTENTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

Remarques générales

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lire le manuel d'instructions original ci-joint pour l'appareil, la batterie et le chargeur. Suivre ces instructions.

Conservez les documents pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

- Le non-respect des manuels d'instructions et des consignes de sécurité peut entraîner des dommages sur l'appareil et des dangers pour l'opérateur et d'autres personnes.
- Informer immédiatement le vendeur en cas de dommage dû au transport.
- Vérifiez le contenu de l'emballage lors du déballage, qu'il ne manque pas d'accessoires et qu'il n'y a pas de dommage.

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : www.kaercher.com/REACH

Utilisation conforme

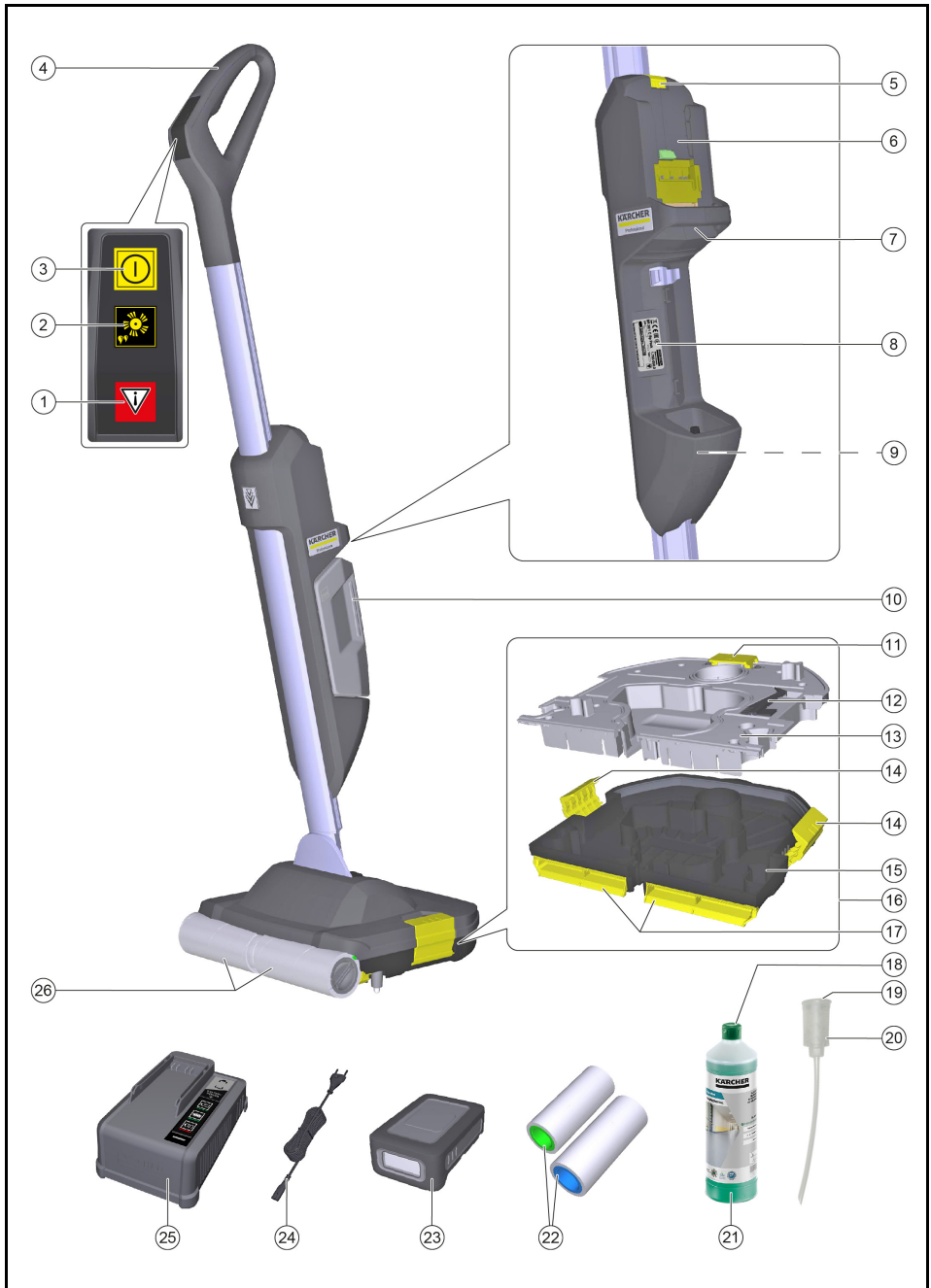
Cet appareil est conçu pour une utilisation professionnelle et industrielle, p. ex. dans les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les magasins, les bureaux et chez les loueurs. Utilisez cet appareil uniquement suivant les indications dans cette notice d'utilisation.

- Utiliser l'appareil uniquement pour le nettoyage de sols plats résistants à l'humidité et au polissage.
- L'appareil n'est pas adapté au nettoyage de sols gelés (p. ex. dans des chambres froides).
- L'appareil n'est pas adapté à une utilisation dans des environnements à risque d'explosion.

Étendue de livraison

Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si des accessoires manquent ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

Description de l'appareil



① Témoin d'avertissement

② Touche de fonction Boost

- ③ Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
- ④ Poignée
- ⑤ Touche de déverrouillage du bloc-batterie
- ⑥ Logement du bloc-batterie
- ⑦ Demi-coquille de la poignée
- ⑧ Plaque signalétique
- ⑨ Filtre d'eau propre
- ⑩ Réservoir d'eau propre
- ⑪ Poignée du couvercle
- ⑫ Brosse de nettoyage
- ⑬ Couvercle
- ⑭ Clapets de verrouillage
- ⑮ Bol d'eau sale
- ⑯ Bac d'eau sale
- ⑰ Tiroirs de balayage
- ⑱ Fermeture
- ⑲ Couvercle
- ⑳ Tête de dosage
- ㉑ Détergent CA 50 C (bouteille ronde de 0,5 l)
- ㉒ Rouleaux de nettoyage (remplacement)
- ㉓ Bloc-batterie Battery Power 18/25 DW
- ㉔ Cordon d'alimentation pour chargeur rapide
- ㉕ Chargeur rapide Battery Power+ 18/60
- ㉖ Rouleaux de nettoyage

Mise en service

Charger la batterie

1. Charger le bloc-batterie (voir manuel d'utilisation et les consignes de sécurité du bloc-batterie et du chargeur).

Insérer le bloc-batterie

1. Pousser le bloc-batterie dans le logement du bloc-batterie de l'appareil jusqu'à ce que son enclenchement soit audible.



Détergents et solvants

ATTENTION

Utilisation de produits de nettoyage et d'entretien inappropriés

L'utilisation de produits de nettoyage et d'entretien inappropriés peut endommager l'appareil et entraîner l'exclusion de la garantie.

Utilisez uniquement les détergents KÄRCHER.

Faites attention au dosage correct.

Remarque

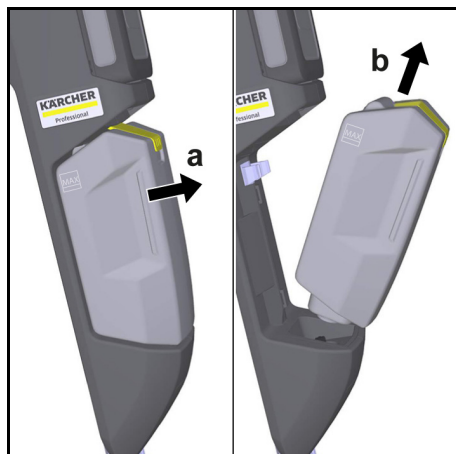
Utilisez des produits de nettoyage ou d'entretien KÄRCHER pour le nettoyage des sols si nécessaire.

- Lors du dosage des produits de nettoyage et d'entretien, faites attention aux informations de quantité du fabricant.
- Pour éviter la formation de mousse, remplir d'abord le réservoir d'eau propre avec de l'eau, puis avec des produits de nettoyage ou d'entretien.

- Pour éviter de déborder, laisser de l'espace pour les produits de nettoyage ou d'entretien lors du remplissage de l'eau.

Remplir le réservoir d'eau propre

1. Saisir le réservoir d'eau propre par les poignées encastrées latérales et le retirer de l'appareil.



2. Ouvrir le bouchon du réservoir.



3. Remplir le réservoir d'eau propre avec de l'eau potable propre (max. 104 °F (40 °C)) au maximum jusqu'au marquage MAX. Si un détergent doit être utilisé, réduire l'apport d'eau du robinet en conséquence.

4. Si nécessaire, ajouter du produit de nettoyage et d'entretien KÄRCHER dans le réservoir d'eau propre.

ATTENTION

Surdosage ou sous-dosage de détergents ou produits d'entretien

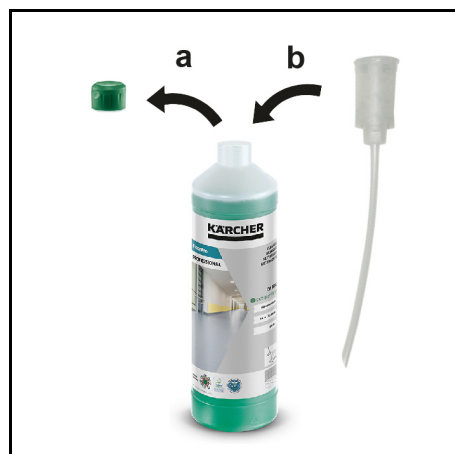
Peut entraîner de mauvais résultats de nettoyage.

Respectez le dosage recommandé des détergents ou produits d'entretien.

Remarque

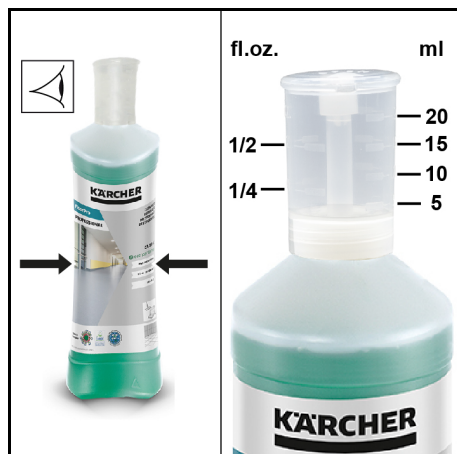
Pour des résultats de nettoyage et d'entretien optimaux, nous vous recommandons d'utiliser uniquement les produits et la tête de dosage KÄRCHER.

5. Dévisser la fermeture de la bouteille ronde.



6. Visser la tête de dosage sur la bouteille ronde.

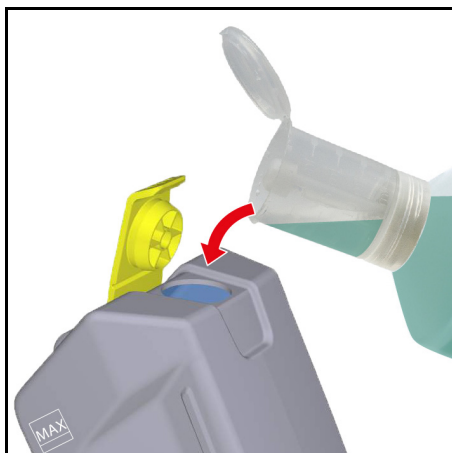
7. Presser la bouteille ronde en son centre jusqu'à ce que la quantité requise de détergent s'écoule dans la tête de dosage.



Prendre en compte des éléments suivants :

- a les consignes du fabricant du détergent pour le rapport de mélange entre détergent et eau du robinet
 - b l'échelle correspondante sur la tête de dosage
 - c la capacité du réservoir
8. Ouvrir le couvercle de la tête de dosage.

9. Remplir réservoir avec du détergent.



10. Fermer le couvercle de la tête de dosage.

11. Fermer le bouchon du réservoir.

12. Insérer le réservoir d'eau propre dans l'appareil jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Utilisation

Remarques générales sur le fonctionnement

ATTENTION

Humidité

Domages matériels sur les sols délicats

Avant d'utiliser l'appareil, vérifier la résistance à l'eau du sol dans un endroit peu visible.

Ne pas nettoyer de revêtements sensibles à l'eau, tels que p. ex. les sols en liège non traités, car de l'humidité peut pénétrer et endommager le sol.

ATTENTION

Risque d'endommagement dû à l'humidité et aux détergents ainsi qu'au renversement de l'appareil

Risque de dommages matériels sur les sols fragiles et sur les rouleaux de net-

toyage en raison de l'action prolongée de l'humidité et de détergents.
Risque de dommages matériels en cas de renversement de l'appareil.
Placez toujours l'appareil en position de stationnement en cas d'interruptions du travail et à la fin du travail.
N'appuyez pas l'appareil contre des murs, des portes ou d'autres objets pour le déposer.

ATTENTION

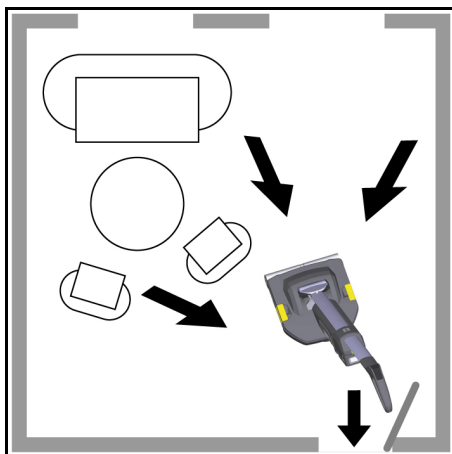
Domage matériel

Domages matériels sur l'appareil dus à des objets pointus, volumineux, encombrants.

N'utilisez pas et n'entreposez pas l'appareil sur des déchets volumineux et des objets durs, car les pièces peuvent se coincer sous le bac d'eau sale et provoquer des rayures sur le sol et le bac d'eau sale.

Avant de commencer à travailler et d'entreposer l'appareil, retirez du sol les objets tels que les tessons et les graviers.

- Pour un résultat de nettoyage optimal, laver les rouleaux de nettoyage en machine à 60 °C avant la première utilisation.
- Reculez vers la porte pour qu'il n'y ait pas de traces de chaussures sur le sol fraîchement nettoyé.



- Le nettoyage du sol se fait en déplaçant l'appareil d'avant en arrière à une vitesse similaire à celle d'un aspirateur.
- Activer la fonction Boost en cas d'encrassement important. Pour ce faire, maintenir enfoncée la touche de fonction Boost. Lorsque la fonction Boost est activée, la vitesse des rouleaux et la quantité d'eau du robinet sont augmentées. Laisser l'appareil glisser lentement sur le sol sans exercer de pression sur celui-ci.

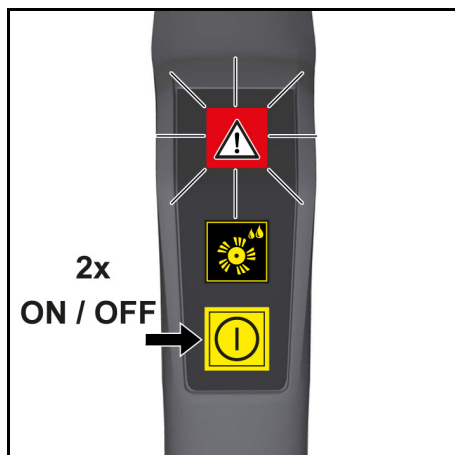


- Si les rouleaux de nettoyage sont bloqués, p. ex. si quelque chose les coince, l'appareil s'éteint. Le témoin d'avertissement s'allume. Retirer le blocage. Pour rallumer l'appareil, appuyer deux fois sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT.

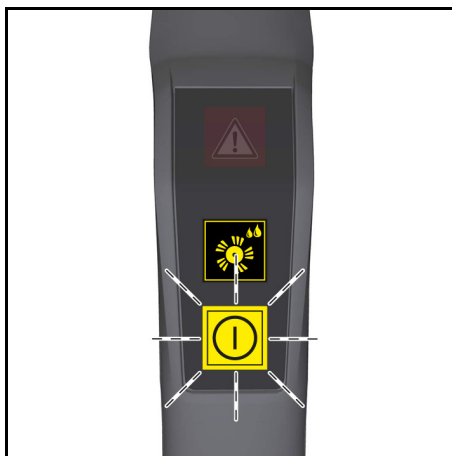
Remarque

Le premier appui efface l'erreur, le deuxième allume l'appareil.

Si l'interrupteur MARCHE/ARRÊT n'est pas enfoncé, le témoin d'avertissement s'éteint au bout de 10 s. Pour allumer l'appareil, appuyer une fois sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT.



- Lorsque la capacité du bloc-batterie est presque épuisée, l'interrupteur MARCHE/ARRÊT se met à clignoter.



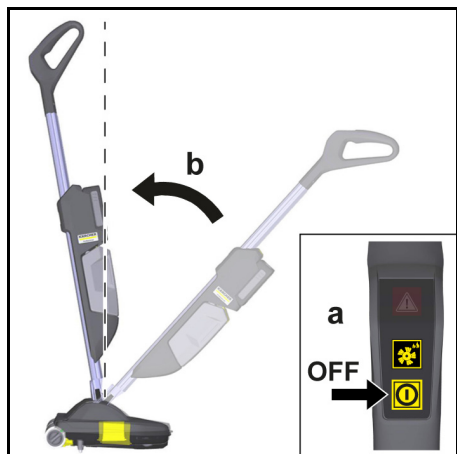
Appuyer sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT. L'appareil s'éteint.

Retirer le bloc-batterie de l'appareil et le charger (voir chapitre *Fin de l'utilisation*).

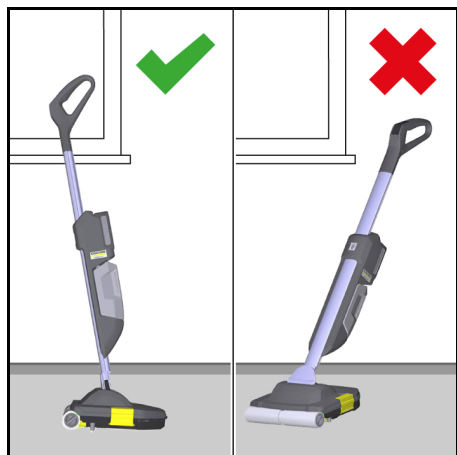
Remarque

Afin d'éviter toute décharge totale dommageable du bloc-batterie, l'appareil s'éteint automatiquement avant que le bloc-batterie ne soit complètement déchargé.

- Éteindre l'appareil et le placer en position de stationnement à chaque interruption du travail et à la fin du travail. Lorsque l'appareil est en position de stationnement, les rouleaux de nettoyage ne touchent pas le sol.



- Pour déposer l'appareil, ne pas l'appuyer contre des murs, des portes ou d'autres objets, mais le placer en position de stationnement.



Commencer le travail

ATTENTION

Avance incontrôlée

Domages sur l'appareil et matériels
Dès que l'appareil est activé, les rouleaux de nettoyage commencent à tourner.

Tenez fermement la poignée pour que l'appareil n'avance pas tout seul.

ATTENTION

Réservoir d'eau propre ou bac d'eau sale non en place

Domage matériel

Avant de commencer les travaux de nettoyage, assurez-vous que le réservoir d'eau propre est rempli d'eau et que le bac d'eau sale est inséré dans l'appareil.

1. Retirer les rouleaux de nettoyage de l'appareil (voir chapitre *Nettoyage des rouleaux de nettoyage*).
2. Humidifier les rouleaux de nettoyage avec de l'eau du robinet.
3. Monter les rouleaux de nettoyage.
4. Appuyer sur l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT.



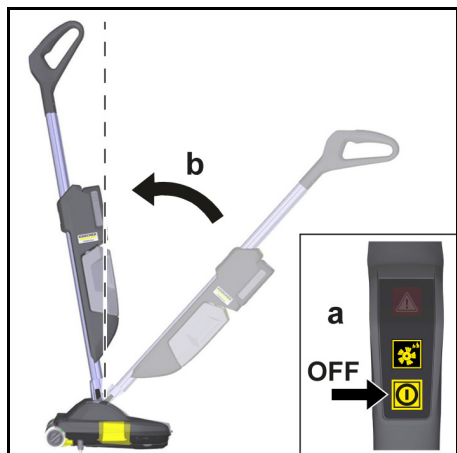
L'appareil démarre.

5. Activer la fonction Boost pour nettoyer les encrassements tenaces (voir chapitre *Remarques générales sur le fonctionnement*).

Vider le bac d'eau sale

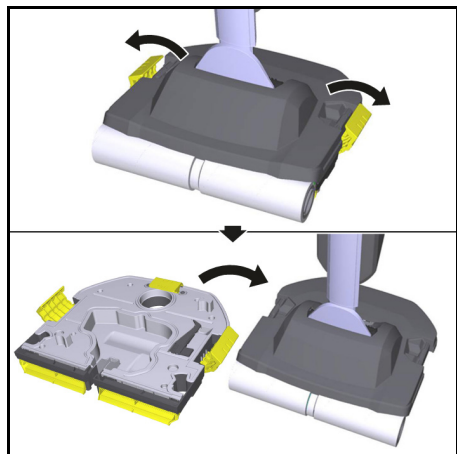
- Vider le bac d'eau sale dès que le réservoir d'eau propre est vide ou que l'appareil n'absorbe plus l'humidité et que de l'eau reste sur le sol.

1. Appuyer sur l'interrupteur MARCHÉ/ ARRÊT.



L'appareil s'éteint.

2. Placer l'appareil en position de stationnement (voir chapitre *Remarques générales sur le fonctionnement*).
3. Désenclencher les deux clapets de verrouillage de l'appareil.

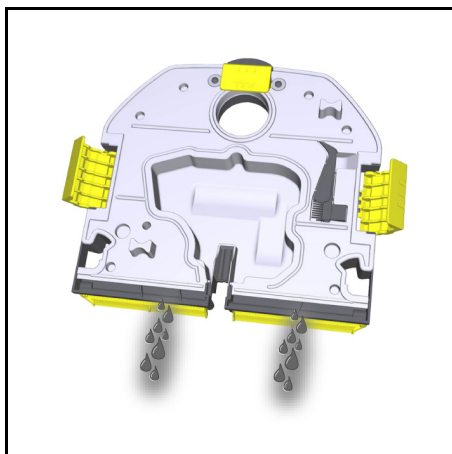


Le bac d'eau sale se détache de l'appareil.

4. Soulever l'appareil et le mettre de côté.
5. Pour le transporter jusqu'au point de vidange, ne pas tenir le bac d'eau sale par le couvercle, mais avec les

deux mains latéralement par le collecteur. Maintenir le bac d'eau sale horizontal, sinon de l'eau sale pourrait sortir.

6. Vider le bac d'eau sale.



En cas de salissures incrustées, rincer le bac d'eau sale à l'eau potable (voir chapitre *Nettoyer le bac d'eau sale*).

7. Nettoyer les tiroirs de balayage (voir chapitre *Nettoyage des tiroirs de balayage*).
8. Insérer le bac d'eau sale dans l'appareil dans l'ordre inverse.

Interruption d'utilisation

ATTENTION

Risque d'endommagement dû à l'humidité et aux détergents ainsi qu'au renversement de l'appareil

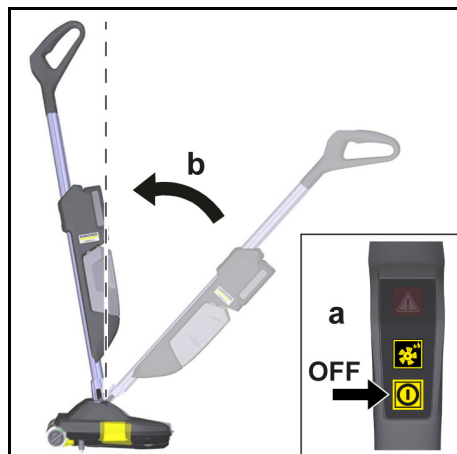
Risque de dommages matériels sur les sols fragiles et sur les rouleaux de nettoyage en raison de l'action prolongée de l'humidité et de détergents.

Risque de dommages matériels en cas de renversement de l'appareil.

Placez toujours l'appareil en position de stationnement en cas d'interruptions du travail et à la fin du travail.

N'appuyez pas l'appareil contre des murs, des portes ou d'autres objets pour le déposer.

1. Appuyer sur l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT.



L'appareil s'éteint.

2. Placer l'appareil en position de stationnement (voir chapitre *Remarques générales sur le fonctionnement*).

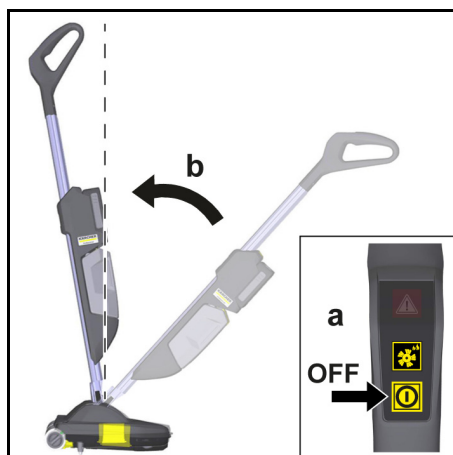
Rinçage des rouleaux de nettoyage

Avec la fonction de rinçage, il est possible de réaliser un nettoyage intermédiaire des rouleaux de nettoyage en cas de fort encrassement.

Remarque

À la fin du travail et avant d'entreposer l'appareil, les rouleaux de nettoyage doivent être retirés et nettoyés à l'eau courante ou au lave-linge (voir chapitre *Nettoyage des rouleaux de nettoyage*). La fonction de rinçage ne remplace pas le nettoyage final en profondeur.

1. Appuyer sur l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT.

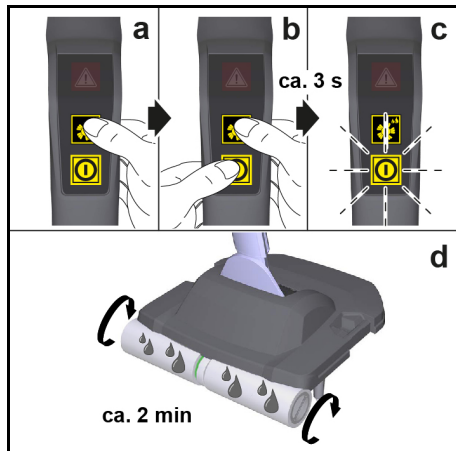


L'appareil s'éteint.

2. Placer l'appareil en position de stationnement (voir chapitre *Remarques générales sur le fonctionnement*).
3. Vérifier le niveau de remplissage du réservoir d'eau propre, qui doit être d'au moins 50 %.

Si nécessaire, remplir le réservoir d'eau propre en conséquence (voir chapitre *Remplir le réservoir d'eau propre*).

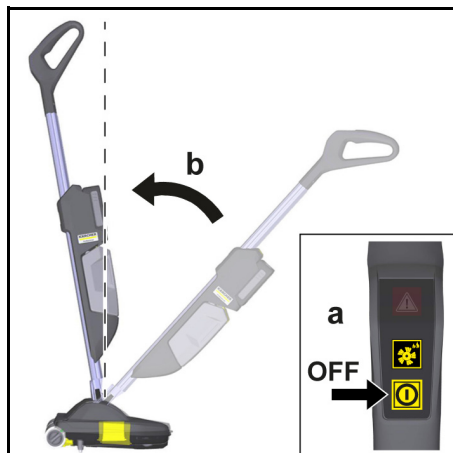
- Appuyer sur la touche de fonction Boost et la maintenir enfoncée.



- Appuyer sur l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT et le maintenir enfoncé. Après environ 3 s, la fonction de rinçage est activée, les rouleaux de nettoyage tournent et sont rincés. L'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT clignote.
- Relâcher la touche de fonction Boost et l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT.
- L'appareil s'éteint automatiquement au bout d'environ 2 min. Il est possible d'arrêter la fonction de rinçage à tout moment en appuyant sur l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT.
- Vider le bac d'eau sale (voir chapitre *Vider le bac d'eau sale*).
- Vérifier le niveau de remplissage du réservoir d'eau propre, remplir si nécessaire le réservoir d'eau propre en conséquence (voir chapitre *Remplir le réservoir d'eau propre*).

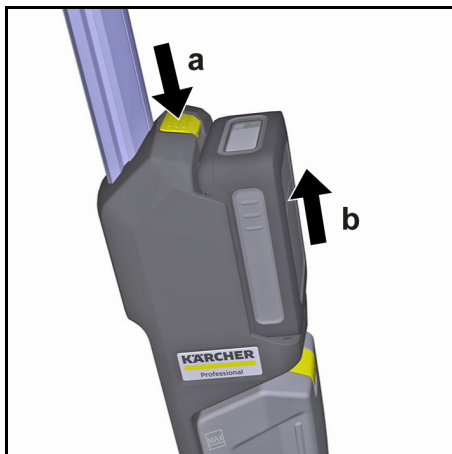
Fin de l'utilisation

- Appuyer sur l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT.



L'appareil s'éteint.

- Placer l'appareil en position de stationnement (voir chapitre *Remarques générales sur le fonctionnement*).
- Appuyer sur la touche de déverrouillage du bloc-batterie et retirer le bloc-batterie de son logement.



- Chargez le bloc-batterie. Recharger même les blocs-batteries partiellement déchargés après l'utilisation.

ATTENTION

Salissures incrustées

Les salissures incrustées peuvent endommager durablement l'appareil. Il est recommandé de nettoyer complètement l'appareil après chaque utilisation.

5. Nettoyer l'appareil (voir chapitre *Nettoyer l'appareil*).

Rangement de l'appareil

ATTENTION

Risque d'endommagement et de formation d'odeurs dus aux liquides et à la saleté humide

En cas de non-utilisation ou d'entreposage de l'appareil, les liquides et la saleté humide présents dans celui-ci peuvent entraîner l'accumulation de bactéries et la formation d'odeurs.

La saleté humide peut sécher dans l'appareil et sur les rouleaux de nettoyage et altérer la performance de nettoyage de l'appareil.

Videz le réservoir d'eau propre et le bac d'eau sale à la fin du travail et avant d'entreposer l'appareil.

Nettoyez le bac d'eau sale, les tiroirs de balayage et les rouleaux de nettoyage.

Laissez les rouleaux de nettoyage propres sécher à l'air, p. ex. montés sur l'appareil ou en position verticale. Ne placez pas des rouleaux de nettoyage mouillés sur des surfaces sensibles à l'humidité, dans des récipients ou armoires fermés.

1. Nettoyer l'appareil (voir chapitre *Nettoyer l'appareil*).
2. Nettoyer le bac d'eau sale (voir chapitre *Nettoyer le bac d'eau sale*).

3. Nettoyer les tiroirs de balayage (voir chapitre *Nettoyage des tiroirs de balayage*).
4. Nettoyer les rouleaux de nettoyage (voir chapitre *Nettoyage des rouleaux de nettoyage*).
5. Charger le bloc-batterie (voir manuel d'utilisation du bloc-batterie et du chargeur).
6. Placer l'appareil en position de stationnement (voir chapitre *Remarques générales sur le fonctionnement*) et le ranger dans un espace intérieur sec.

Transport

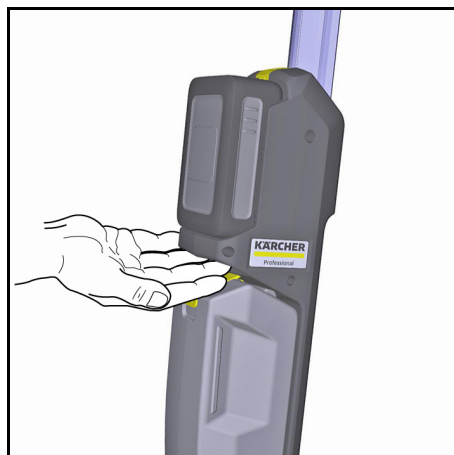
⚠ PRECAUTION

Non-observation du poids

Risque de blessure et d'endommagement

Observer le poids de l'appareil pour le transport.

1. Pour transporter l'appareil, saisir la demi-coquille de la poignée sous le logement du bloc-batterie.



2. En cas de transport de l'appareil dans des véhicules, le bloquer contre le glissement et le basculement suivant les normes en vigueur.

Stockage

⚠ PRECAUTION

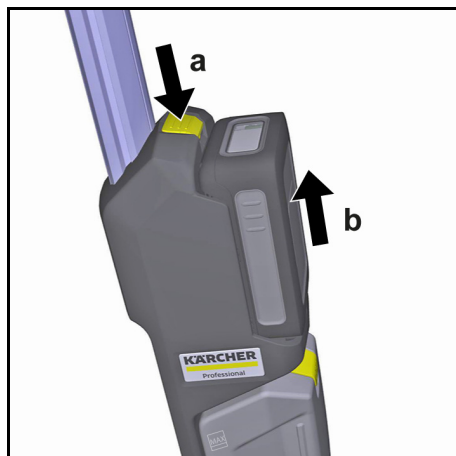
Non-observation du poids

Risque de blessure et d'endommagement

Tenir compte du poids de l'appareil pour le stockage.

L'appareil doit être stocké exclusivement en espace intérieur.

1. Appuyer sur la touche de déverrouillage du bloc-batterie et retirer le bloc-batterie de son logement pour éviter de décharger le bloc-batterie.



Nettoyer l'appareil

Nettoyer l'appareil

ATTENTION

Risque d'endommagement et de formation d'odeurs dus aux liquides et à la saleté humide

En cas de non-utilisation ou d'entreposage de l'appareil, les liquides et la saleté humide présents dans celui-ci peuvent entraîner l'accumulation de bactéries et la formation d'odeurs.

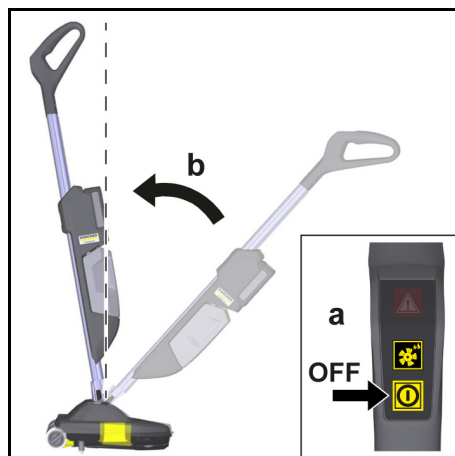
La saleté humide peut sécher dans l'appareil et sur les rouleaux de nettoyage et altérer la performance de nettoyage de l'appareil.

Videz le réservoir d'eau propre et le bac d'eau sale à la fin du travail et avant d'entreposer l'appareil.

Nettoyez le bac d'eau sale, les tiroirs de balayage et les rouleaux de nettoyage.

Laissez les rouleaux de nettoyage propres sécher à l'air, p. ex. montés sur l'appareil ou en position verticale. Ne placez pas des rouleaux de nettoyage mouillés sur des surfaces sensibles à l'humidité, dans des récipients ou armoires fermés.

1. Appuyer sur l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT.



L'appareil s'éteint.

2. Placer l'appareil en position de stationnement (voir chapitre *Remarques générales sur le fonctionnement*).
3. Essuyer la saleté et les résidus de détergent sur le boîtier à l'aide d'un chiffon humide.
4. Retirer le réservoir d'eau propre, le vider et le réinsérer dans l'appareil (voir chapitre *Remplir le réservoir d'eau propre*).

Nettoyer le bac d'eau sale

ATTENTION

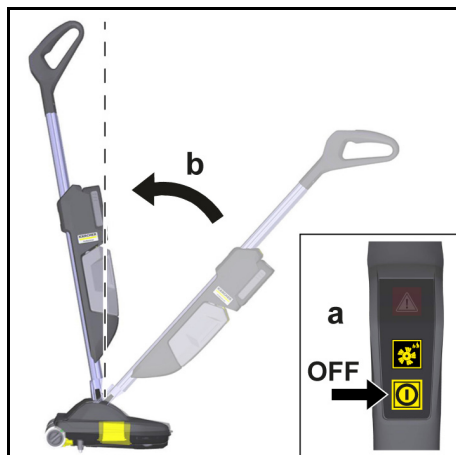
Salissures incrustées

Les salissures incrustées peuvent endommager durablement l'appareil.

Il est recommandé de nettoyer l'appareil après chaque utilisation.

Nettoyez régulièrement le bac d'eau sale.

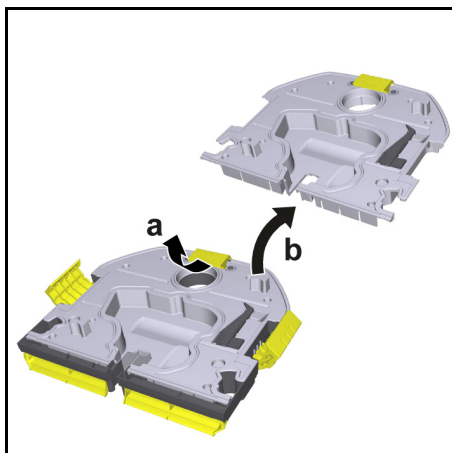
1. Appuyer sur l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT.



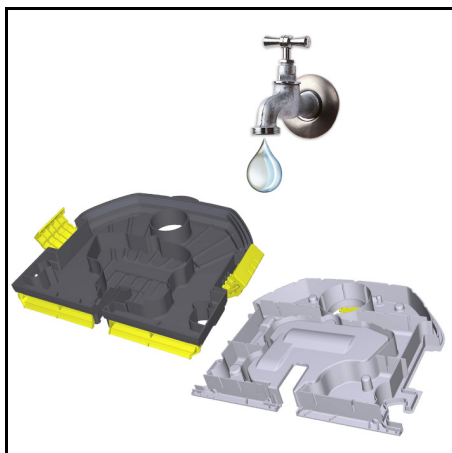
L'appareil s'éteint.

2. Placer l'appareil en position de stationnement (voir chapitre *Remarques générales sur le fonctionnement*).
3. Vider le bac d'eau sale (voir chapitre *Vider le bac d'eau sale*).

4. Tirer sur la poignée du couvercle et retirer le couvercle.



5. Nettoyer le bol d'eau sale et le couvercle à l'eau potable.



6. Laisser sécher le bol d'eau sale et le couvercle ou les sécher à l'aide d'un chiffon non pelucheux.
7. Assembler le bac d'eau sale dans l'ordre inverse et l'insérer dans l'appareil.

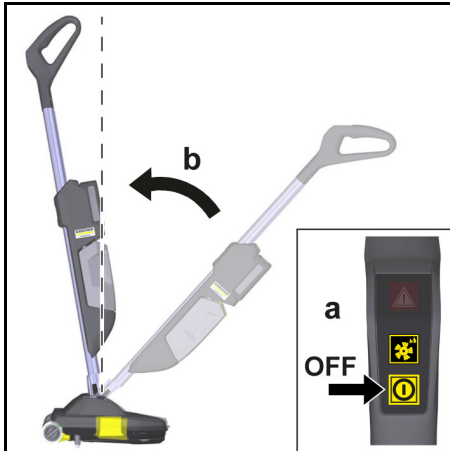
Nettoyage des tiroirs de balayage

ATTENTION

Salissures incrustées

Les salissures incrustées peuvent endommager durablement l'appareil. Il est recommandé de nettoyer l'appareil après chaque utilisation. Nettoyez régulièrement les tiroirs de balayage.

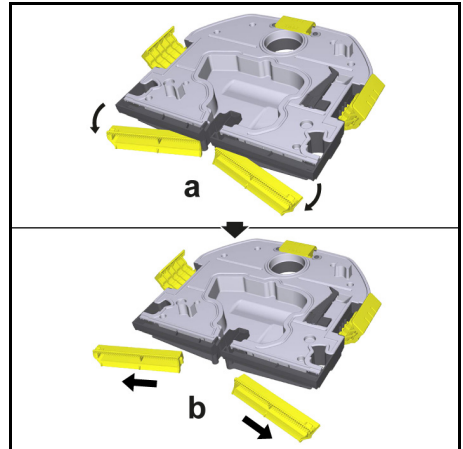
1. Appuyer sur l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT.



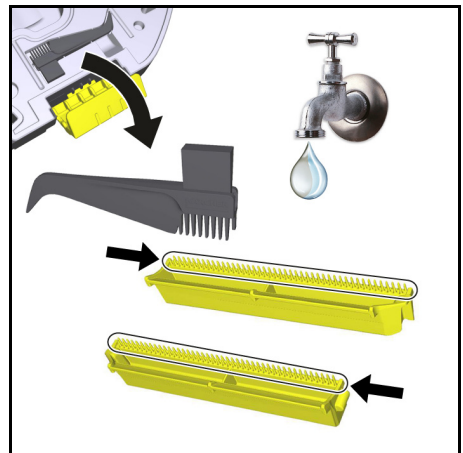
L'appareil s'éteint.

2. Placer l'appareil en position de stationnement (voir chapitre *Remarques générales sur le fonctionnement*).
3. Démontez le bac d'eau sale (voir chapitre *Vider le bac d'eau sale*).

4. Démontez les tiroirs de balayage.
 - a Désenclencher les tiroirs de balayage latéralement et les faire pivoter vers l'avant.
 - b Retirer les tiroirs de balayage par le côté.



5. Nettoyer les deux tiroirs de balayage à l'eau courante.



6. Retirer la brosse de nettoyage du couvercle du bac d'eau sale et éliminer les salissures incrustées dans les poils (encadrés dans l'illustration).
7. Monter les deux tiroirs de balayage dans l'ordre inverse.

Nettoyage des rouleaux de nettoyage

ATTENTION

Résidus de détergent dans les rouleaux de nettoyage

Formation de mousse

Lavez les rouleaux de nettoyage à l'eau courante après chaque utilisation ou lavez-les en machine.

ATTENTION

Dommages dus au lavage des rouleaux de nettoyage avec de l'assouplissant ou à l'utilisation d'un sèche-linge

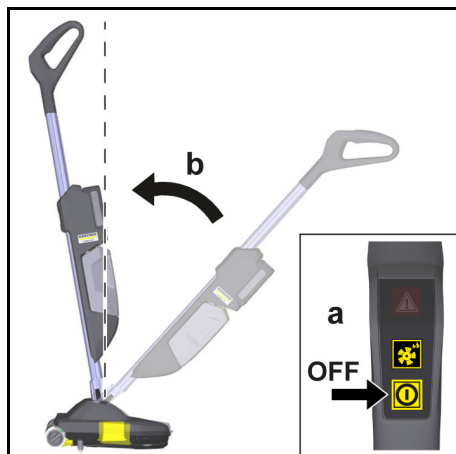
Endommagement des microfibras

N'utilisez pas d'assouplissant lors du lavage des rouleaux de nettoyage en machine.

Ne placez pas les rouleaux de nettoyage au sèche-linge.

N'utilisez pas de javel et ne repassez pas les rouleaux de nettoyage.

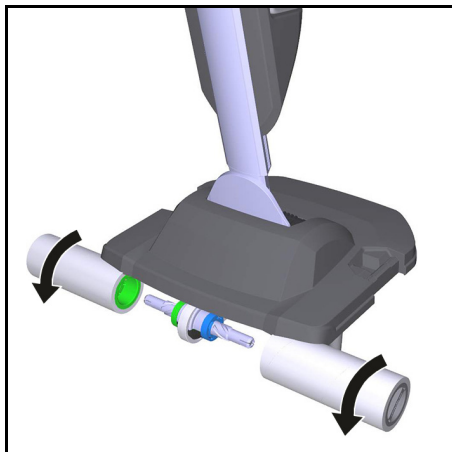
1. Appuyer sur l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT.



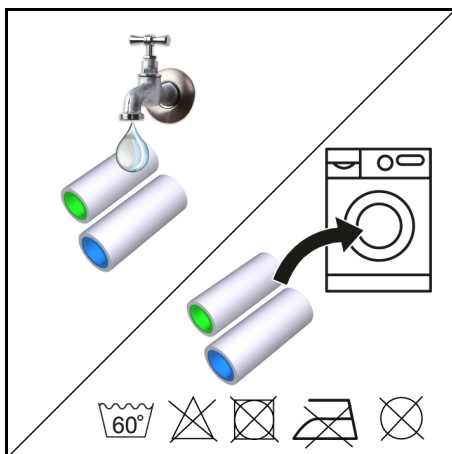
L'appareil s'éteint.

2. Placer l'appareil en position de stationnement (voir chapitre *Remarques générales sur le fonctionnement*).

3. Saisir les poignées encastrées latérales des rouleaux de nettoyage et dévisser les rouleaux de nettoyage.

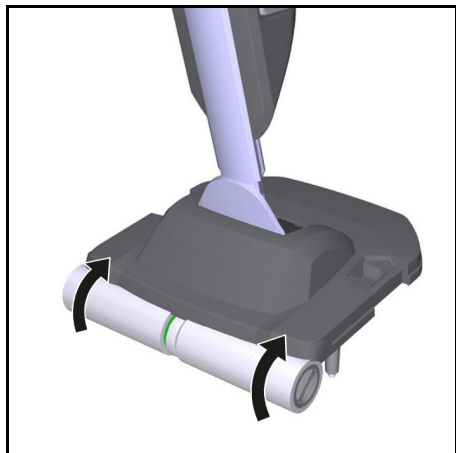


4. Nettoyer les rouleaux de nettoyage à l'eau courante ou les laver en machine à max. 60 °C.



5. Nettoyer l'entraînement des rouleaux à l'aide d'un chiffon humide.

6. Tourner les rouleaux de nettoyage sur l'entraînement des rouleaux. Faire attention à l'affectation des couleurs de l'intérieur des rouleaux et de l'entraînement des rouleaux (vert avec vert et bleu avec bleu).



7. Laisser sécher les rouleaux montés sur l'appareil ou en position verticale.

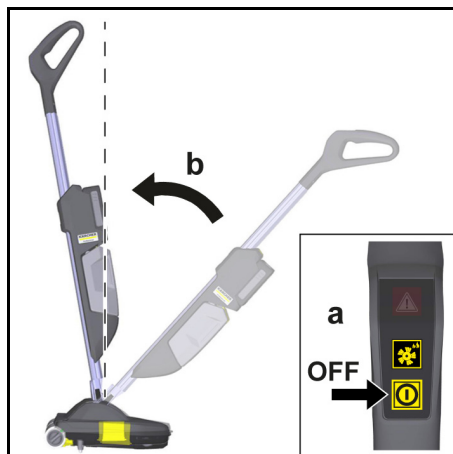
Nettoyage des barres de distribution d'eau

ATTENTION

Salissures incrustées

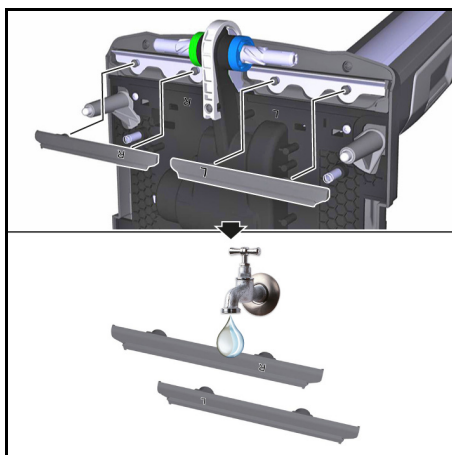
Les salissures incrustées peuvent endommager durablement l'appareil. Il est recommandé de nettoyer l'appareil après chaque utilisation. Nettoyez régulièrement les barres de distribution d'eau.

1. Appuyer sur l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT.



L'appareil s'éteint.

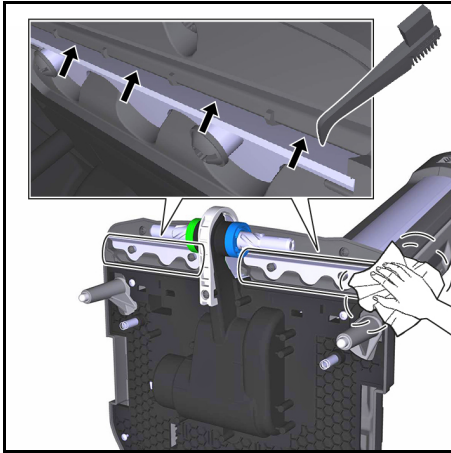
2. Placer l'appareil en position de stationnement (voir chapitre *Remarques générales sur le fonctionnement*).
3. Démontez le bac d'eau sale (voir chapitre *Vider le bac d'eau sale*).
4. Démontez les rouleaux de nettoyage (voir chapitre *Nettoyage des rouleaux de nettoyage*).
5. Retirer les caches des barres de distribution d'eau.



Remarque relative au montage

Tenir compte des marquages latéraux apposés sur les caches et sur l'appareil (L avec L et R avec R).

6. Nettoyer les caches à l'eau courante.
7. Nettoyer les deux barres de distribution d'eau (encadrées dans l'illustration) à l'aide d'un chiffon humide.



8. Vérifier que les ouvertures d'alimentation en eau du robinet (flèches) ne sont pas encrassées, éliminer éventuellement les salissures incrustées avec la brosse de nettoyage.
9. Procéder au montage dans le sens inverse.

Dépannage en cas de défaut

Les défauts ont souvent des causes simples que vous pouvez vous-même éliminer à l'aide de l'aperçu suivant. En cas de doute, ou en absence de mention des défauts, veuillez vous adresser au service après-vente autorisé.

Les rouleaux de nettoyage ne tournent pas et le témoin d'avertissement s'allume

La coupure de sécurité du moteur de traction s'est déclenchée, p. ex. en rai-

son d'une forte pression sur les rouleaux de nettoyage ou d'une collision avec un mur ou un angle.

- Appuyer deux fois sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT. Lors du nettoyage, ne faire que déplacer l'appareil d'avant en arrière, n'exercer aucune pression sur l'appareil.

Les rouleaux de nettoyage sont bloqués.

- Vérifier si un objet est coincé sur les rouleaux de nettoyage. Enlever l'objet coincé.
- Vérifier si de la saleté s'est accumulée dans les tiroirs de balayage et l'éliminer (voir chapitre *Nettoyage des tiroirs de balayage*).
- Vérifier si les tiroirs de balayage sont correctement insérés. Pour ce faire, retirer les tiroirs de balayage et les réinsérer.

Impossible d'allumer l'appareil

Le bloc-batterie est déchargé.

- Retirer le bloc-batterie de son logement et le charger (voir chapitre *Fin de l'utilisation*).
- Pousser le bloc-batterie chargé dans son logement jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible (voir chapitre *Insérer le bloc-batterie*).

Le bloc-batterie n'est pas enclenché dans son logement.

- Pousser le bloc-batterie dans son logement jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible (voir chapitre *Insérer le bloc-batterie*).

L'appareil n'aspire pas les salissures

Il n'y a pas d'eau dans le réservoir d'eau propre.

- Remplir le réservoir d'eau propre (voir chapitre *Remplir le réservoir d'eau propre*).

Le réservoir d'eau propre n'est pas correctement logé dans l'appareil.

- Insérer le réservoir d'eau propre de sorte qu'il soit fermement logé dans l'appareil.

Le bac d'eau sale est manquant ou n'est pas fixé correctement dans l'appareil.

- Vérifier si le couvercle est correctement monté sur le bol d'eau sale (voir chapitre *Nettoyer le bac d'eau sale*).
- Insérer le bac d'eau sale dans l'appareil et le fixer correctement.

Les tiroirs de balayage sont manquants ou ne sont pas correctement installés dans le bac d'eau sale.

- Insérer correctement les tiroirs de balayage dans le bac d'eau sale (voir chapitre *Nettoyage des tiroirs de balayage*).

Les rouleaux de nettoyage sont manquants ou ne sont pas correctement installés dans l'appareil.

- Insérer les rouleaux de nettoyage ou les visser correctement sur l'entraînement des rouleaux (voir chapitre *Nettoyage des rouleaux de nettoyage*).

Les rouleaux de nettoyage sont encrassés ou usés.

- Nettoyer ou remplacer les rouleaux de nettoyage.

Les barres de distribution d'eau sont encrassées.

- Nettoyer les barres de distribution d'eau (voir chapitre *Nettoyage des barres de distribution d'eau*).

Les rouleaux de nettoyage sont trop secs

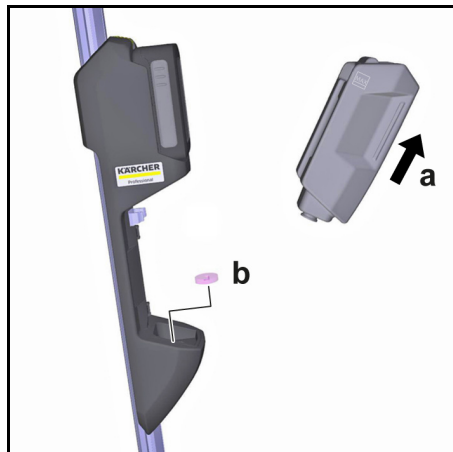
Les rouleaux de nettoyage ne sont pas suffisamment humidifiés.

- Humidifier les rouleaux de nettoyage en activant la fonction Boost

(voir chapitre *Remarques générales sur le fonctionnement*).

Le filtre d'alimentation d'eau propre est sale.

- Nettoyer le filtre d'alimentation d'eau propre.
 - a Retirer le réservoir d'eau propre (voir chapitre *Remplir le réservoir d'eau propre*).



b Retirer le filtre d'alimentation d'eau propre.

c Nettoyer le filtre d'alimentation d'eau propre à l'eau courante.

d Procéder au montage dans le sens inverse.

Résultat de nettoyage insatisfaisant

Les rouleaux de nettoyage n'ont pas été lavés avant la première utilisation.

- Laver les rouleaux de nettoyage en machine à 60 °C (voir chapitre *Nettoyage des rouleaux de nettoyage*).

Les rouleaux de nettoyage sont encrassés.

- Nettoyer les rouleaux de nettoyage. Les rouleaux de nettoyage ne sont pas suffisamment humidifiés.

- Humidifier les rouleaux de nettoyage en activant la fonction Boost (voir chapitre *Commencer le travail*).

Les barres de distribution d'eau sont encrassées.

- Nettoyer les barres de distribution d'eau (voir chapitre *Nettoyage des barres de distribution d'eau*).

Un détergent ou un dosage incorrect a été utilisé.

- Utiliser uniquement le détergent KÄRCHER indiqué et veiller au dosage correct.

Des résidus de produits d'entretien étrangers se trouvent sur le sol.

- Laver soigneusement les rouleaux de nettoyage à l'eau pour retirer les résidus de détergent.
- Nettoyer plusieurs fois le sol avec l'appareil et des rouleaux de nettoyage propres sans utiliser de détergent.

Les résidus de détergent sur le sol sont éliminés.

L'absorption d'eau n'est pas optimale

Les tiroirs de balayage ne sont pas correctement installés dans l'appareil.

- Insérer correctement les tiroirs de nettoyage dans l'appareil (voir chapitre *Nettoyage des tiroirs de balayage*).

Les rouleaux de nettoyage sont usés.

- Remplacer les rouleaux de nettoyage (voir chapitre *Nettoyage des rouleaux de nettoyage*).

L'appareil perd de l'eau sale.

Le bac d'eau sale est plein.

- Vider le bac d'eau sale (voir chapitre *Vider le bac d'eau sale*).

Le bac d'eau sale n'est pas correctement logé dans l'appareil.

- Insérer correctement le bac d'eau sale dans l'appareil (voir chapitre *Vider le bac d'eau sale*).

Les tiroirs de balayage ne sont pas correctement installés dans l'appareil.

- Insérer correctement les tiroirs de nettoyage dans l'appareil (voir chapitre *Nettoyage des tiroirs de balayage*).

Le bac d'eau sale est endommagé.

- Contacter le service après-vente autorisé.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux.

Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet www.kaercher.com.

Liste de pièces de rechange


Utilisez uniquement les blocs-batteries KÄRCHER d'origine et non des accumulateurs non-rechargeables.

Désignation	Référence
Jeu de rouleaux, standard, gris/bleu	4.030-088.0
Jeu de rouleaux, durs, gris/vert	4.030-126.0
CA 50 C, Floor Pro Professional (1,0 l)	6.296-053.0

Désignation	Référence
Tête de dosage	6.393-185.0
Bloc-batterie Battery Power 18/25 DW	
Chargeur rapide Battery Power+ 18/60	2.445-044.0
Appareil multifonctions Battery Power+ 18-36/60	2.445-054.0

Caractéristiques techniques

Raccordement électrique

Tension nominale	V	18 DC
Puissance nominale	W	70
Classe de protection		III
Type de protection		IPX4

Caractéristiques de puissance de l'appareil

Révolutions des roues par minute, niveau de nettoyage 1	1/min	500
Révolutions des roues par minute	1/min	650
Fonction Boost		
Heures de service avec chargement complet de la batterie	min	35

Volume de remplissage

Volume du réservoir d'eau propre	gal (l)	0,26 (1,0)
Volume du bac d'eau sale	gal (l)	0,18 (0,7)

Dimensions et poids

Poids (sans accessoires et détergents)	lbs (kg)	13,45 (6,1)
Longueur	ft (mm)	1,11 (340)
Largeur	ft (mm)	1,0 (305)

Hauteur	ft (mm)	3,94 (1200)
---------	---------	-------------

Valeurs déterminées selon EN 60335-2-72

Valeur de vibrations main-bras	m/s ²	0,4
Incertitude K	m/s ²	0,2
Niveau de pression acoustique L _{pA}	dB(A)	55
Incertitude K _{pA}	dB(A)	2
Niveau de puissance acoustique L _{WA} + incertitude K _{WA}	dB(A)	71

Sous réserve de modifications techniques.

Índice de contenidos

INTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES.....	50
Niveles de peligro	52
Avisos generales.....	53
Protección del medioambiente.....	53
Uso previsto	53
Alcance de suministro.....	53
Descripción del equipo.....	54
Puesta en funcionamiento	55
Servicio	57
Transporte.....	64
Almacenamiento	64
Limpieza del equipo.....	64
Ayuda en caso de fallos.....	69
Garantía	72
Accesorios y recambios	72
Datos técnicos	72

INTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTA MÁQUINA

- Informe de inmediato a su distribuidor si hay daños de transporte.
- Extraiga el accesorio al completo del embalaje.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

En caso de utilizar herramientas eléctricas acopladas al aparato, deberán observarse estrictamente todas las normas de seguridad básicas, a fin de prevenir cualquier riesgo de incendio, descargas eléctricas o daños o lesiones del personal encargado de manipular los mismos:

Este aparato está destinado a un uso comercial.

INTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ PELIGRO

Riesgo de asfixia. Mantenga la película del embalaje fuera del alcance de los niños.

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el peligro de incendio, choque eléctrico o lesión:

- No cargue la batería al aire libre.
- **RETIRE LA BATERÍA DEL APARATO** antes de realizar trabajos de mantenimiento y cuando no se esté usando.
- **REVISE SIEMPRE EL CARGADOR** antes de cada uso para ver si presenta daños o signos de deterioro.
- **Cargador: NO LO DESCONECTE TIRANDO DEL CABLE.** Para desconectarlo, tire del conector y no del cable.
- **Cargador: NO MANIPULE EL CONECTOR CON LAS MANOS MOJADAS.**
- **PARA EVITAR UN CHOQUE ELÉCTRICO,** no exponer el equipo a la lluvia. Almacenar en interiores.
- **UTILIZAR SOLO CONFORME A LAS RECOMENDACIONES DE ESTE MANUAL.** Utilizar solamente con los accesorios recomendados.
- **MANTENGA EL PELO, LA ROPA, LAS JOYAS SUELTAS, LOS DEDOS** y todas las partes del cuerpo alejadas de las aberturas y de las piezas móviles.
- **NO UTILICE EL APARATO PARA EXTRAER MATERIALES COMBUSTIBLES,** inflamables, peligrosos, tóxicos o cancerígenos,

incluida gasolina, gasóleo, acetona, disolvente, gasóleo, ácidos y disolventes no diluidos, pesticidas y amianto.

- NO PERMITA QUE EL APARATO SE UTILICE COMO UN JUGUETE. Mantenga a los niños alejados del aparato.
- NO DEJE EL APARATO SIN SUPERVISIÓN mientras está en funcionamiento.
- NO UTILICE EL APARATO SI NO ESTÁ EN BUENAS CONDICIONES. Si el aparato se ha caído, dañado, dejado al aire libre o caído al agua, solicite una revisión por parte de un servicio autorizado.
- TENER ESPECIAL CUIDADO con las escaleras durante el uso.
- MANTÉNGASE ALERTA. No use el aparato si está cansado o bajo la influencia de las drogas, el alcohol o medicación.

PRECAUCIÓN

- LAS ESCOBAS INADECUADAS PONEN EN RIESGO SU SEGURIDAD. Utilice únicamente las escobas suministradas con el aparato o las recomendadas en las instrucciones de funcionamiento.

Servicio

PELIGRO

- Al usar el aparato en zonas de peligro (por ejemplo, estaciones de servicio), respete las regulaciones de seguridad correspondientes.
- El servicio en atmósferas explosivas está prohibido.
- Nunca extraiga fluidos, gases inflamables, polvos explosivos ni ácidos sin diluir y disolventes con el aparato. Se incluyen gasolina, disolventes o gasóleo, que pueden crear vapo-

res o mezclas explosivas, también acetona, ácidos sin diluir y disolventes, porque estos atacan los materiales utilizados en el aparato.

ADVERTENCIA

- Nunca utilice el dispositivo para limpiar personas o animales.
- Asegúrese de que no hay objetos en la zona de trabajo que el cepillo girante pueda alcanzar y lanzar.

PRECAUCIÓN

- Compruebe el aparato y los accesorios siempre antes del servicio para asegurarse de que es seguro y funciona correctamente.

CUIDADO

- El aparato no es una aspiradora. No extraiga más líquido del que ha pulverizado. No utilice nunca el aparato para extraer la suciedad seca.
- El aparato solo puede utilizarse para limpiar suelos lisos que son insensibles a la humedad y al pulido.
- Respete las regulaciones legales al desechar aguas residuales y lejía.
- Respete las regulaciones legales al desechar aguas residuales y lejía.

Servicio con detergente

PRECAUCIÓN

- Mantener los detergentes fuera del alcance de los niños.
- Nunca use los detergentes recomendados sin diluir. Estos productos son seguros desde el punto de vista operativo, puesto que no contienen ácidos, sustancias alcalinas o sustancias que son perjudiciales para el medio ambiente. Si los detergentes entran en contacto con los ojos, enjuáguelos inmediatamente y a fondo con agua y acuda inmedia-

tamente a un médico. Lo mismo ocurre si se ingieren detergentes.

- Utilice únicamente los detergentes recomendados por el fabricante y respete las instrucciones de aplicación, eliminación y de seguridad de los fabricante de detergentes.

Cuidado del aparato por parte del operario

ADVERTENCIA

- Si se comprueba que el aparato necesita reparaciones o es de alguna manera inseguro, o contribuye a una condición insegura, se informará inmediatamente del asunto a la autoridad designada por el usuario, y el aparato no se pondrá en funcionamiento hasta que se haya restablecido su condición de uso seguro.
- Si durante el servicio el aparato se vuelve inseguro de alguna manera, se informará inmediatamente del asunto a la autoridad designada por el usuario, y el aparato no se pondrá en funcionamiento hasta que se haya restablecido su condición de uso seguro.
- No haga reparaciones o ajustes a menos que tenga autorización específica para ello.

Conservación y mantenimiento

ADVERTENCIA

- Antes de la limpieza, el mantenimiento y la sustitución de piezas, debe desconectar el aparato y retirar la batería.

PRECAUCIÓN

- Encargue los trabajos de reparación, el montaje de recambios y los trabajos en los componentes eléctricos únicamente al servicio de postventa autorizado.

- Las reparaciones solo pueden realizarse en los centros de servicio de postventa autorizado o el personal cualificado en este ámbito que conozca todas las instrucciones de seguridad pertinentes.

CUIDADO

- Preste atención a la inspección de seguridad para dispositivos móviles para uso industrial de acuerdo con las regulaciones locales aplicables.
- Cortocircuitos u otros daños. No limpie el aparato con una manguera o un chorro de agua de una limpiadora de alta presión.

Accesorios y recambios

PRECAUCIÓN

- Use únicamente accesorios y recambios aprobados por el fabricante. Solo los accesorios y recambios originales garantizan un funcionamiento seguro y sin fallos del aparato.

Transporte

PRECAUCIÓN

- Desconecte el aparato antes de transportarlo. Asegure el aparato teniendo en cuenta su peso, véase el capítulo Datos técnicos.

Niveles de peligro

PELIGRO

- Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.

ADVERTENCIA

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.

PRECAUCIÓN

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.

CUIDADO

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.

Avisos generales

Antes de usar el equipo por primera vez, lea el manual original adjunto del equipo, la batería y el cargador. Actúe conforme a estos documentos.

Conserve los manuales para su uso posterior o para futuros propietarios.

- En caso de no respetar los manuales de instrucciones, se pueden causar daños al equipo y crear peligros para el operario y otras personas.
- Informe inmediatamente a su distribuidor si se han producido daños durante el transporte.
- Compruebe si faltan accesorios en el contenido del paquete o si existen daños.

Protección del medioambiente



Los materiales del embalaje son reciclables. Elimine los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un riesgo potencial para la salud de las personas o el medioambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un servicio adecuado del equipo. Los equipos identificados con

este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actual sobre las sustancias contenidas en:

www.kaercher.com/REACH

Uso previsto

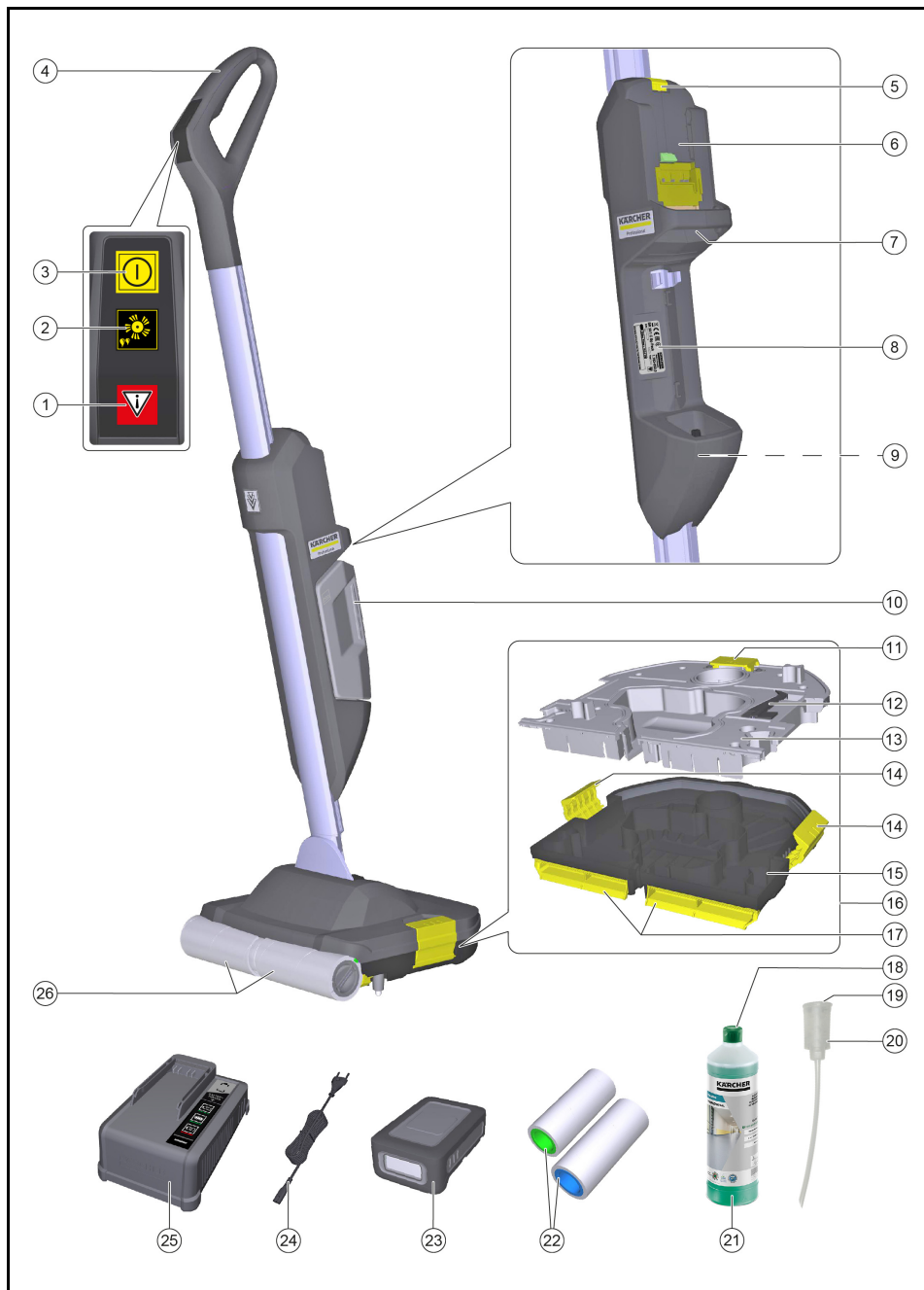
Este equipo es apto para el uso profesional e industrial, por ejemplo, en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y negocios de alquiler. Use este equipo únicamente de conformidad con las indicaciones de este manual de instrucciones.

- El equipo solo puede utilizarse para la limpieza de suelos planos resistentes a la humedad y al pulido.
- El equipo no es apto para la limpieza de suelos congelados (p. ej., en almacenes frigoríficos).
- El equipo no es apto para su utilización en entornos potencialmente explosivos.

Alcance de suministro

Compruebe la integridad del alcance de suministro durante el desembalaje. Póngase en contacto con su distribuidor si faltan accesorios o en caso de daños de transporte.

Descripción del equipo



① Piloto de advertencia

② Tecla de función Boost

- ③ Interruptor ON/OFF
- ④ Asa
- ⑤ Tecla de desbloqueo de la batería
- ⑥ Alojamiento de la batería
- ⑦ Protector del asa
- ⑧ Placa de características
- ⑨ Filtro de agua fresca
- ⑩ Depósito de agua fresca
- ⑪ Mango de la tapa
- ⑫ Cepillo de limpieza
- ⑬ Tapa
- ⑭ Chapaletas de bloqueo
- ⑮ Recipiente de agua sucia
- ⑯ Depósito de agua sucia
- ⑰ Cajones de barrido
- ⑱ Cierre
- ⑲ Tapa
- ⑳ Tapón dosificador medidor
- ㉑ Detergente CA 50 C (botella cilíndrica de 0,5 l)
- ㉒ Rodillos de limpieza (recambio)
- ㉓ Batería Battery Power 18/25 DW
- ㉔ Cable de red para cargador rápido
- ㉕ Cargador rápido Battery Power+ 18/60
- ㉖ Rodillos de limpieza

Puesta en funcionamiento

Carga de la batería

1. Cargue la batería (consulte el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad de la batería y del cargador).

Colocar la batería

1. Introduzca la batería en el alojamiento para batería del equipo hasta que encaje de manera audible.



Detergentes y productos de conservación

CUIDADO

Uso de productos de limpieza y detergentes inadecuados

El uso de productos de limpieza y detergentes inadecuados puede dañar el equipo y eximir de responsabilidad a la garantía.

Utilice únicamente detergentes de KÄRCHER.

Suministre solo la dosis correcta.

Nota

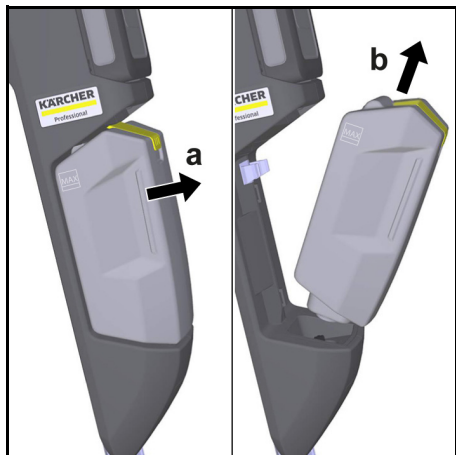
Use productos de limpieza o detergentes KÄRCHER para limpiar el suelo según sea necesario.

- Al dosificar los productos de limpieza y detergentes, preste atención a la información sobre la cantidad del fabricante.
- Para evitar la formación de espuma, llene el depósito de agua fresca primero con agua y luego con productos de limpieza o detergentes.

- Para evitar el desbordamiento, deje espacio para los productos de limpieza o detergentes al llenar el agua.

Llenar el depósito de agua fresca

1. Sujetar el depósito de agua fresca por las empuñaduras laterales retráctiles y retirarlo del equipo.



2. Abrir el cierre del depósito.



3. Llenar el depósito de agua fresca con agua del grifo limpia (máx. 104 °F (40 °C)) hasta la marca MAX. Si se va a utilizar detergente, añadir menos agua fresca.

4. El depósito de agua fresca puede llenarse con productos de limpieza o detergentes KÄRCHER en caso necesario.

CUIDADO

Dosis excesiva o insuficiente de productos de limpieza o detergentes

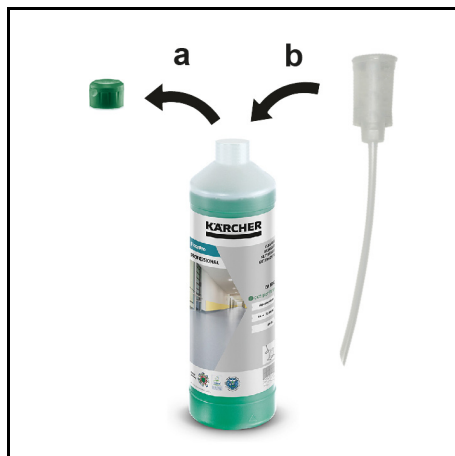
Esto puede provocar malos resultados de limpieza.

Tenga en cuenta las recomendaciones sobre las dosis para productos de limpieza o detergentes.

Nota

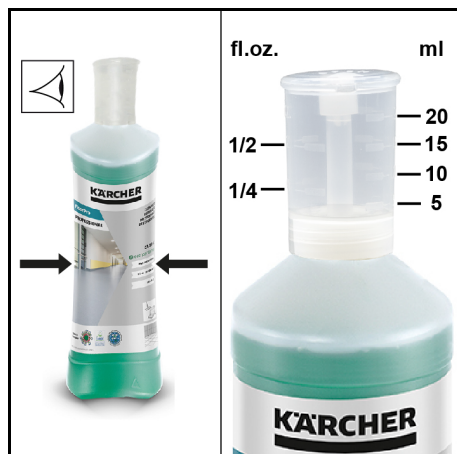
Para lograr un resultado óptimo de limpieza y cuidado, recomendamos usar solo productos KÄRCHER y el tapón dosificador medidor.

5. Desenroscar el tapón de la botella cilíndrica.



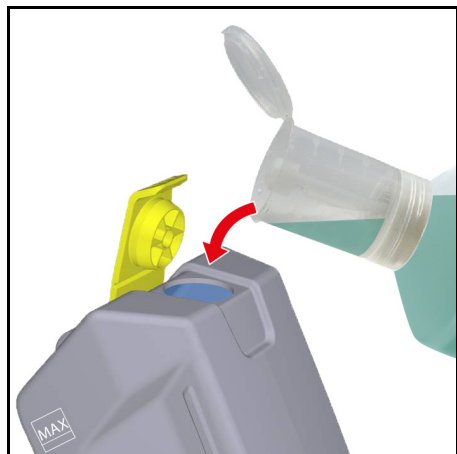
6. Enroscar el tapón dosificador medidor en la botella cilíndrica.

7. Presionar el centro de la botella redonda hasta que la cantidad necesaria de detergente haya entrado en el tapón dosificador medidor.



Tener en cuenta lo siguiente:

- a las instrucciones del fabricante de detergente para la proporción de mezcla de detergente y agua fresca
 - b la escala correspondiente en el tapón dosificador medidor
 - c el volumen útil del depósito
8. Abrir la tapa del tapón dosificador medidor.
9. Llenar el depósito de detergente.



10. Cerrar la tapa del tapón dosificador medidor.
11. Cerrar el cierre del depósito.
12. Insertar el depósito de agua fresca en el equipo hasta que encaje.

Servicio

Información general sobre el manejo

CUIDADO

Humedad

Daños materiales en suelos sensibles. Antes de usar el equipo, verifique la resistencia al agua del suelo en un lugar discreto.

No limpie pavimentos sensibles al agua, como por ejemplo, suelos de corcho sin tratar (la humedad puede introducirse en el suelo y dañar el pavimento).

CUIDADO

Peligro de daños por humedad y detergentes, así como por vuelco del equipo

Peligro de daños materiales en suelos sensibles y en los rodillos de limpieza debido a una exposición prolongada a la humedad y a los detergentes. Peligro de daños materiales si el equipo vuelca.

Coloque el equipo en la posición de estacionamiento siempre que interrumpa el trabajo y cuando termine. No apoye el equipo contra paredes, puertas u otros objetos.

CUIDADO

Daños materiales

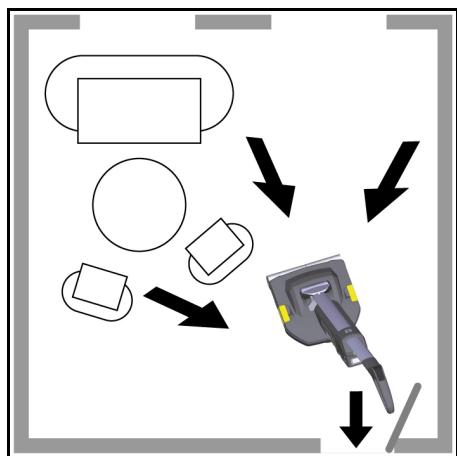
Daños materiales en el equipo provocados por objetos puntiagudos, grandes y voluminosos.

No utilice ni almacene el equipo sobre suciedad gruesa y dura ni objetos duros, ya que las piezas pueden atascarse debajo del depósito de agua sucia y

rayar el piso y el depósito de agua sucia.

Antes de comenzar a trabajar con el equipo o antes de almacenarlo, retire objetos como vidrios rotos o guijarros del suelo.

- Para un resultado de limpieza óptimo, lave los rodillos de limpieza en la lavadora a 60 °C antes del primer uso.
- Realice el recorrido inverso hacia la puerta para que no queden huellas de zapatos en el suelo recién limpio.



- La limpieza del suelo se realiza moviendo el equipo hacia adelante y hacia atrás, a la misma velocidad que si se usara una aspiradora.

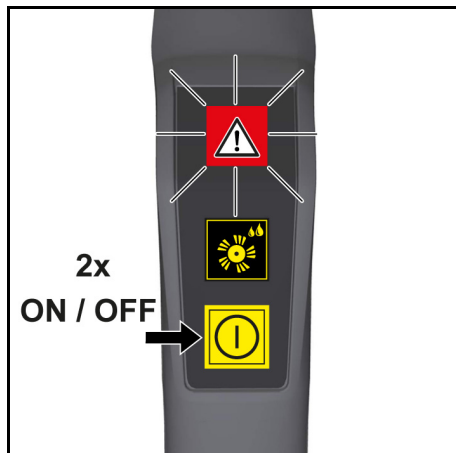
- Active la función Boost si hay mucha suciedad. Para ello, mantenga presionada la tecla de función Boost. Cuando se activa la función Boost, la velocidad del rodillo y la cantidad de agua fresca aumentan. Deje que el equipo se deslice lentamente sobre el suelo sin ejercer presión sobre el mismo.



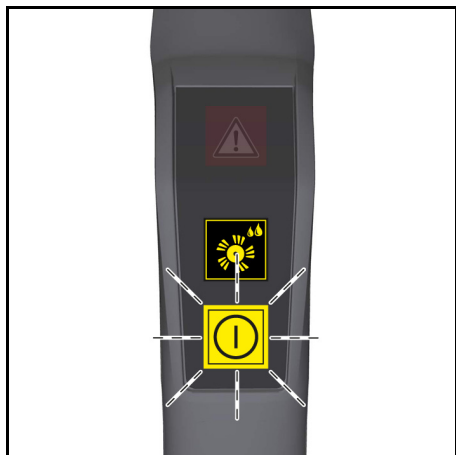
- Si los rodillos de limpieza están bloqueados, por ejemplo, porque se han enganchado, el equipo se apaga. La iluminación de advertencia se enciende. Solucione el bloqueo. Para volver a encender el equipo, presione el interruptor ON/OFF 2 veces.

Nota

Con la primera se borrará el fallo y, con la segunda, se encenderá el equipo. Si no presiona el interruptor ON/OFF, la iluminación de advertencia se apagará tras 10 s. Para encender el equipo, presione el interruptor ON/OFF 1 vez.



- Si la batería está casi agotada, el interruptor ON/OFF comienza a parpadear.



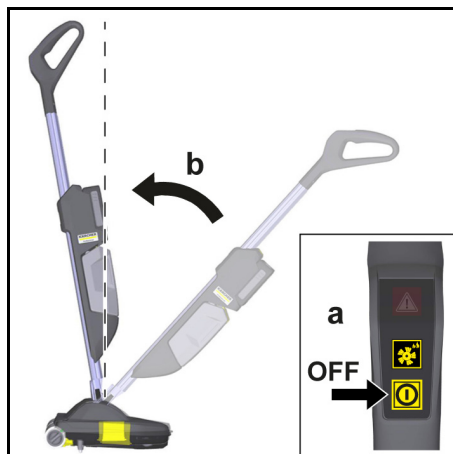
Pulse el interruptor ON/OFF.
El equipo se desconecta.

Saque la batería del equipo y cárguela (consulte el capítulo *Finalización del servicio*).

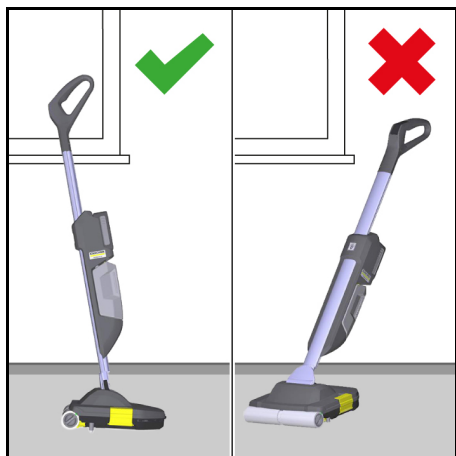
Nota

Para evitar que la batería se descargue completamente y puedan producirse daños, el equipo se apaga antes de que la batería se descargue por completo.

- Desconecte el equipo y muévelo a la posición de estacionamiento siempre que interrumpa el trabajo y cuando haya terminado. Cuando el equipo está en la posición de estacionamiento, los rodillos de limpieza no tocan el piso.



- Al dejar el equipo, no lo apoye contra paredes, puertas u otros objetos, póngalo en posición de estacionamiento.



Comienzo de los trabajos

CUIDADO

Movimiento incontrolado

Daños materiales y al equipo
 Cuando se enciende el equipo, los rodillos de limpieza comienzan a girar. Sujete el asa para que el equipo no se mueva solo.

CUIDADO

Depósito de agua fresca o sucia no utilizado

Daños materiales
 Antes de comenzar el trabajo de limpieza, asegúrese de que el depósito de agua fresca esté lleno de agua y que el depósito de agua sucia esté insertado en el equipo.

1. Retire los rodillos de limpieza del equipo (consulte el capítulo *Limpieza de los rodillos de limpieza*).
2. Humedezca los rodillos de limpieza con agua limpia.
3. Monte los rodillos de limpieza.

4. Pulse el interruptor ON/OFF.



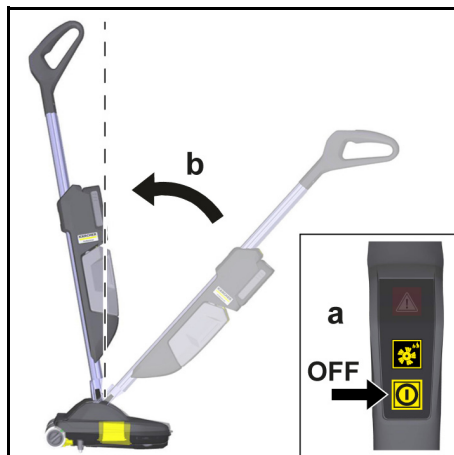
El equipo se conecta.

5. Active la función Boost para limpiar la suciedad incrustada (consulte el capítulo *Información general sobre el manejo*).

Vaciar el depósito de agua sucia

- Vacíe el depósito de agua sucia en cuanto el depósito de agua fresca esté vacío o en cuanto el equipo deje de absorber humedad y quede agua en el suelo.

1. Pulse el interruptor ON/OFF.

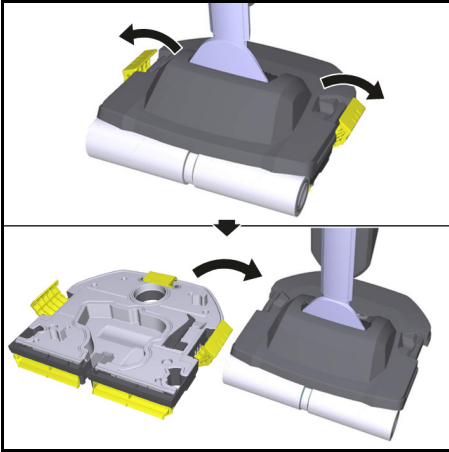


El equipo se desconecta.

2. Coloque el equipo en la posición de estacionamiento (consulte el capítulo

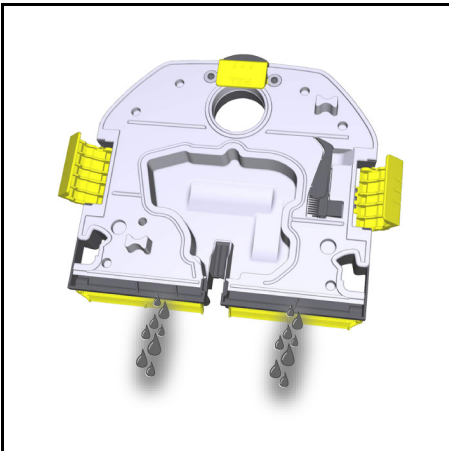
lo *Información general sobre el manejo*).

3. Desenclave las dos chapaletas de bloqueo del equipo.



El depósito de agua sucia se separa del equipo.

4. Levante el equipo y póngalo a un lado.
5. Para transportarlo al punto de vaciado, no sujete el depósito de agua sucia por la tapa, sino con ambas manos por el lateral del recipiente colector. Mantenga nivelado el depósito de agua sucia, de lo contrario puede salir agua sucia.
6. Vacíe el depósito de agua sucia.



Si hay suciedad incrustada, enjuague el depósito de agua sucia con agua del grifo (consulte el capítulo *Limpieza del depósito de agua sucia*).

7. Limpie los cajones de barrido (consulte el capítulo *Limpieza de los cajones de barrido*).
8. Inserte el depósito de agua sucia en el equipo siguiendo el orden inverso.

Interrupción del servicio

CUIDADO

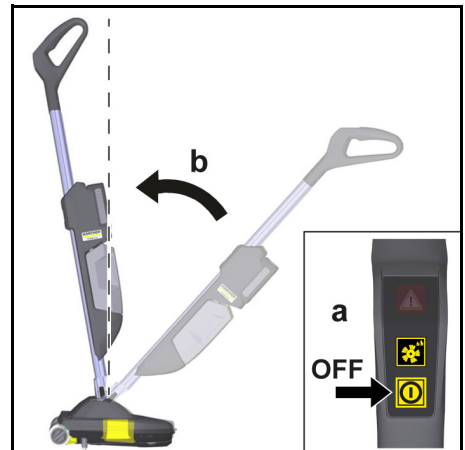
Peligro de daños por humedad y detergentes, así como por vuelco del equipo

Peligro de daños materiales en suelos sensibles y en los rodillos de limpieza debido a una exposición prolongada a la humedad y a los detergentes.

Peligro de daños materiales si el equipo vuelca.

Coloque el equipo en la posición de estacionamiento siempre que interrumpa el trabajo y cuando termine. No apoye el equipo contra paredes, puertas u otros objetos.

1. Pulse el interruptor ON/OFF.



El equipo se desconecta.

- Coloque el equipo en la posición de estacionamiento (consulte el capítulo *Información general sobre el manejo*).

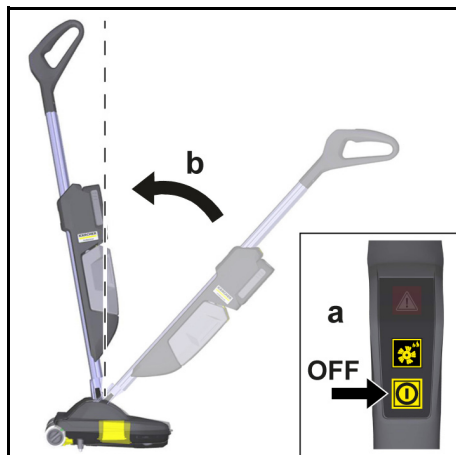
Enjuagar los rodillos de limpieza

Con la función de aclarado puede realizar una limpieza intermedia de los rodillos de limpieza cuando haya mucha suciedad.

Nota

Al terminar el trabajo y antes de almacenar el equipo, los rodillos de limpieza deben retirarse y limpiarse con agua corriente o en la lavadora (véase el capítulo *Limpieza de los rodillos de limpieza*). La función de aclarado no sustituye una limpieza final a fondo.

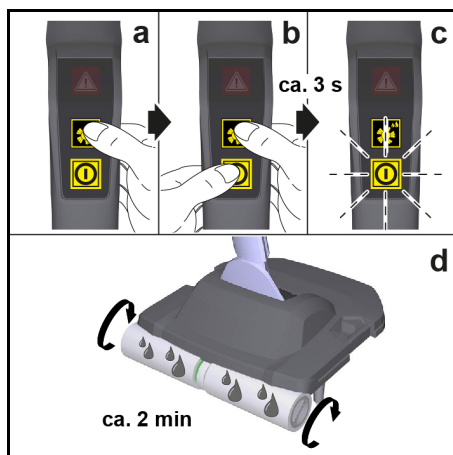
1. Pulse el interruptor ON/OFF.



El equipo se desconecta.

2. Coloque el equipo en la posición de estacionamiento (consulte el capítulo *Información general sobre el manejo*).
3. Compruebe el nivel de llenado del depósito de agua fresca, debe ser de al menos el 50 %.
Si es necesario, llene el depósito de agua fresca según corresponda (consulte el capítulo *Llenar el depósito de agua fresca*).

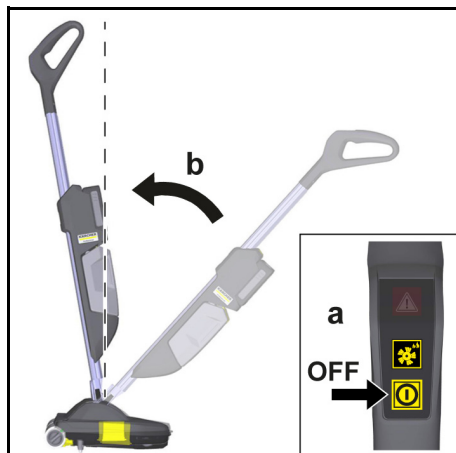
4. Pulse y mantenga pulsada la tecla de función Boost.



5. Presione y mantenga presionado el interruptor ON/OFF.
Tras aproximadamente 3 s se activa la función de aclarado, los rodillos de limpieza giran y se enjuagan. El interruptor ON/OFF parpadea.
6. Suelte la tecla de función Boost y el interruptor ON/OFF.
7. El equipo se apaga automáticamente tras aproximadamente 2 min. La función de aclarado se puede concluir en cualquier momento presionando el interruptor ON/OFF.
8. Vacíe el depósito de agua sucia (consulte el capítulo *Vaciar el depósito de agua sucia*).
9. Compruebe el nivel de llenado del depósito de agua fresca y, si es necesario, llénelo según corresponda (consulte el capítulo *Llenar el depósito de agua fresca*).

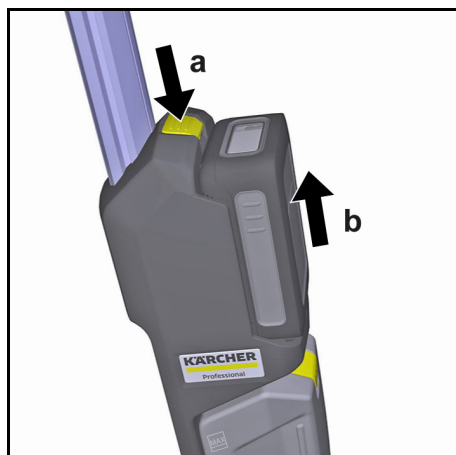
Finalización del servicio

1. Pulse el interruptor ON/OFF.



El equipo se desconecta.

2. Coloque el equipo en la posición de estacionamiento (consulte el capítulo *Información general sobre el manejo*).
3. Presione la tecla de desbloqueo de la batería y extraiga la batería del alojamiento.



4. Cargue la batería.
Cargue la batería tras usarla aunque solo esté parcialmente descargada.

CUIDADO

Suciedad atascada

La suciedad atascada puede dañar permanentemente el equipo. Se recomienda limpiar el equipo completamente después de cada uso.

5. Limpie el equipo (consulte el capítulo *Limpieza del equipo*).

Almacenaje del equipo

CUIDADO

Peligro de daños y generación de olores a causa de suciedad húmeda y líquidos

Los líquidos y la suciedad húmeda en el equipo pueden provocar la acumulación de bacterias y la generación de olores cuando no se usa o cuando se almacena.

La suciedad húmeda puede secarse en el equipo y en los rodillos de limpieza y afectar el rendimiento de limpieza del equipo.

Vacíe el depósito de agua fresca y de agua sucia cuando termine los trabajos y antes de guardar el equipo.

Limpie el depósito de agua sucia, los cajones de barrido y los rodillos de limpieza.

Deje que los rodillos de limpieza ya limpios se sequen al aire, p. ej. montados en el equipo o colocados en vertical. No coloque los rodillos de limpieza húmedos sobre superficies sensibles a la humedad, en contenedores o armarios cerrados.

1. Limpie el equipo (consulte el capítulo *Limpieza del equipo*).
2. Limpie el depósito de agua sucia (consulte el capítulo *Limpieza del depósito de agua sucia*).
3. Limpie los cajones de barrido (consulte el capítulo *Limpieza de los cajones de barrido*).

4. Limpie los rodillos de limpieza (consulte el capítulo *Limpieza de los rodillos de limpieza*).
5. Cargue la batería (consulte el manual de instrucciones de la batería y del cargador).
6. Coloque el equipo en la posición de estacionamiento (consulte el capítulo *Información general sobre el manejo*) y guárdelo en una habitación interior seca.

Transporte

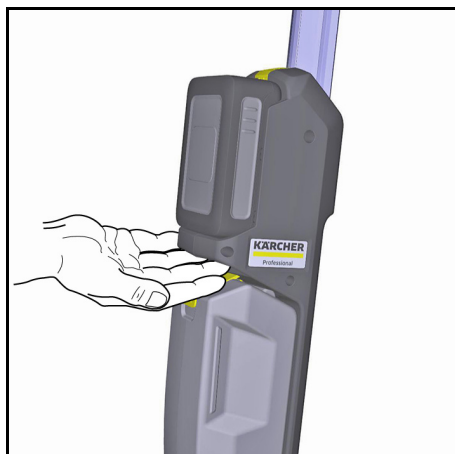
⚠ PRECAUCIÓN

Inobservancia del peso

Peligro de lesiones y daños

Tenga en cuenta el peso del equipo durante el transporte.

1. Para transportar el equipo, agarre el protector del asa desde debajo del alojamiento de la batería.



2. Al transportar el equipo en vehículos, asegúrelo para evitar que resbale y vuelque conforme a las directivas vigentes.

Almacenamiento

⚠ PRECAUCIÓN

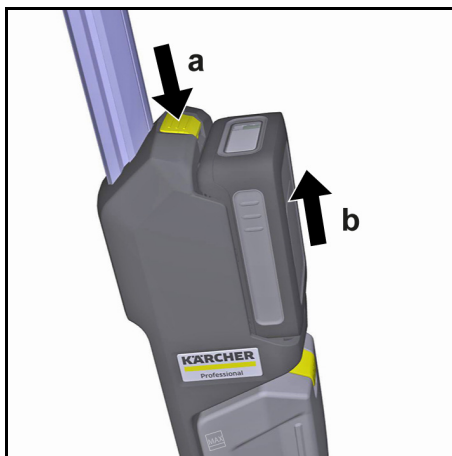
Inobservancia del peso

Peligro de lesiones y daños

Tenga en cuenta el peso del equipo para su almacenamiento.

El equipo solo se puede almacenar en interiores.

1. Presione la tecla de desbloqueo de la batería y extraiga la batería del alojamiento para evitar que se descargue.



Limpieza del equipo

Limpieza del equipo

CUIDADO

Peligro de daños y generación de olores a causa de suciedad húmeda y líquidos

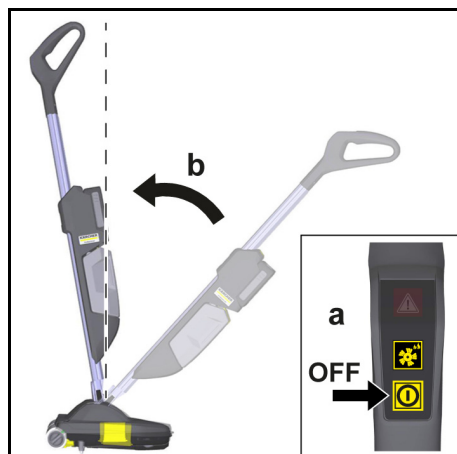
Los líquidos y la suciedad húmeda en el equipo pueden provocar la acumulación de bacterias y la generación de olores cuando no se usa o cuando se almacena.

La suciedad húmeda puede secarse en el equipo y en los rodillos de limpieza y afectar el rendimiento de limpieza del equipo.

Vacíe el depósito de agua fresca y de agua sucia cuando termine los trabajos y antes de guardar el equipo. Limpie el depósito de agua sucia, los cajones de barrido y los rodillos de limpieza.

Deje que los rodillos de limpieza ya limpios se sequen al aire, p. ej. montados en el equipo o colocados en vertical. No coloque los rodillos de limpieza húmedos sobre superficies sensibles a la humedad, en contenedores o armarios cerrados.

1. Pulse el interruptor ON/OFF.



El equipo se desconecta.

2. Coloque el equipo en la posición de estacionamiento (consulte el capítulo *Información general sobre el manejo*).
3. Limpie la suciedad y los restos de detergente de la carcasa con un paño húmedo.
4. Retire el depósito de agua fresca, vacíelo y vuelva a colocarlo en el equipo (consulte el capítulo *Llenar el depósito de agua fresca*).

Limpeza del depósito de agua sucia

CUIDADO

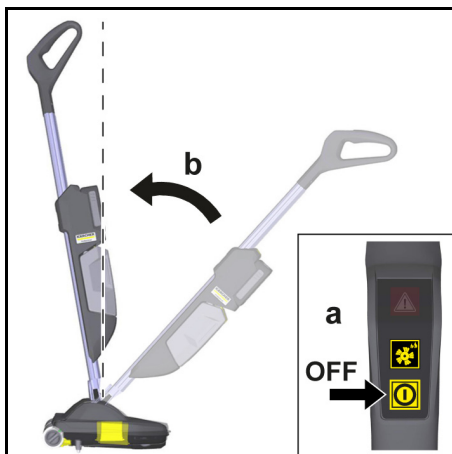
Suciedad atascada

La suciedad atascada puede dañar permanentemente el equipo.

Se recomienda limpiar el equipo después de cada uso.

Limpie el depósito de agua sucia regularmente.

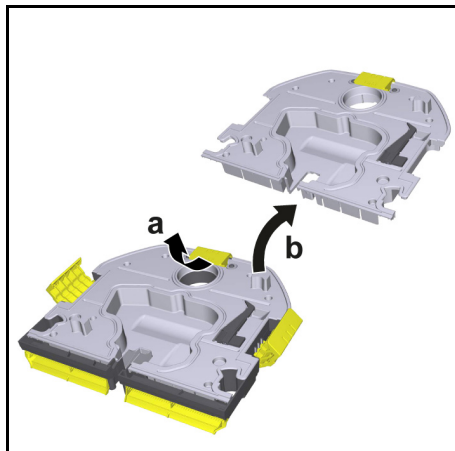
1. Pulse el interruptor ON/OFF.



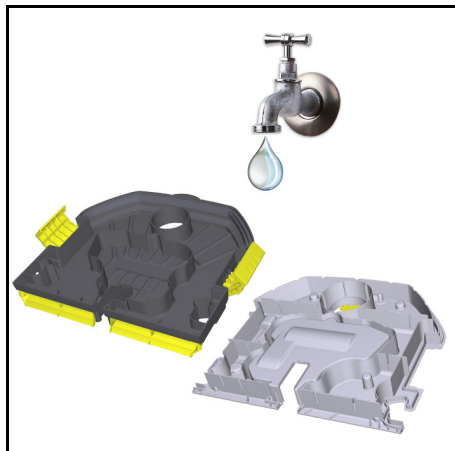
El equipo se desconecta.

2. Coloque el equipo en la posición de estacionamiento (consulte el capítulo *Información general sobre el manejo*).
3. Vacíe el depósito de agua sucia (consulte el capítulo *Vaciar el depósito de agua sucia*).

4. Tire del mango de la tapa y retírela.



5. Limpie el recipiente de agua sucia y la tapa con agua del grifo.



6. Deje que el recipiente de agua sucia y la tapa se sequen o séquelos con un paño que no suelte pelusa.

7. Monte el depósito de agua sucia en orden inverso e insértelo en el equipo.

Limpeza de los cajones de barrido

CUIDADO

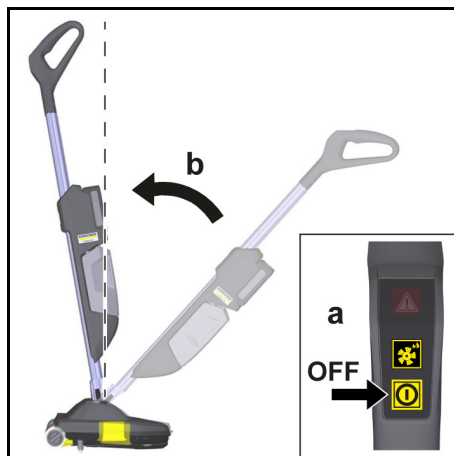
Suciedad atascada

La suciedad atascada puede dañar permanentemente el equipo.

Se recomienda limpiar el equipo después de cada uso.

Limpie los cajones de barrido con regularidad.

1. Pulse el interruptor ON/OFF.

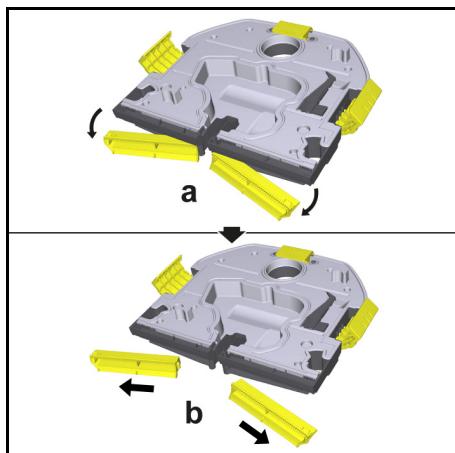


El equipo se desconecta.

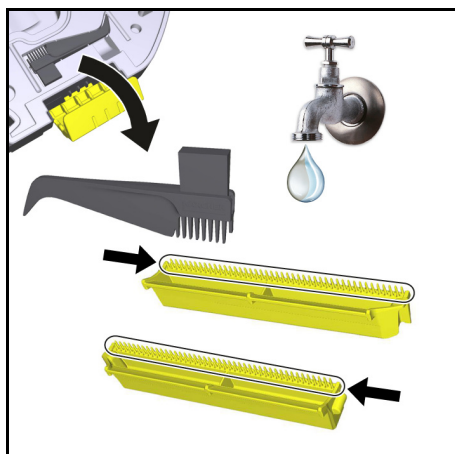
2. Coloque el equipo en la posición de estacionamiento (consulte el capítulo *Información general sobre el manejo*).

3. Desmonte el depósito de agua sucia (consulte el capítulo *Vaciar el depósito de agua sucia*).

4. Desmonte los cajones de barrido.
 - a Desenganche los cajones de barrido hacia un lado y gírelos hacia adelante.
 - b Retire los cajones de barrido hacia un lado.



5. Limpie ambos cajones de barrido con agua corriente.



6. Retire el cepillo de limpieza de la tapa del depósito de agua sucia y elimine la suciedad atascada en los peines (enmarcados).
7. Monte ambos cajones de barrido en el orden contrario.

Limpeza de los rodillos de limpieza

CUIDADO

Residuos de detergente en los rodillos de limpieza

Formación de espuma

Limpie los rodillos de limpieza con agua corriente después de cada uso o lávelos en la lavadora.

CUIDADO

Daños al limpiar los rodillos de limpieza con suavizante de telas o usar una secadora

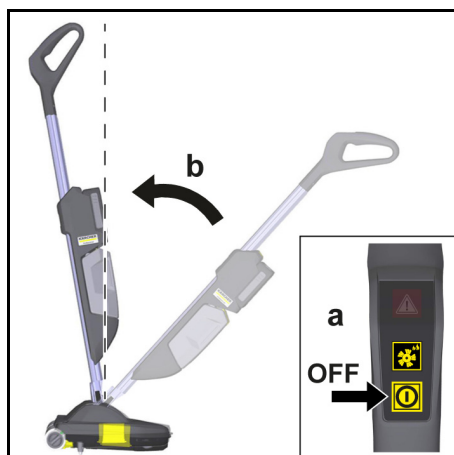
Daño a las microfibras

No use suavizante de telas cuando lave los rodillos de limpieza en la lavadora.

No coloque los rodillos de limpieza en la secadora.

No decolore ni planche los rodillos de limpieza.

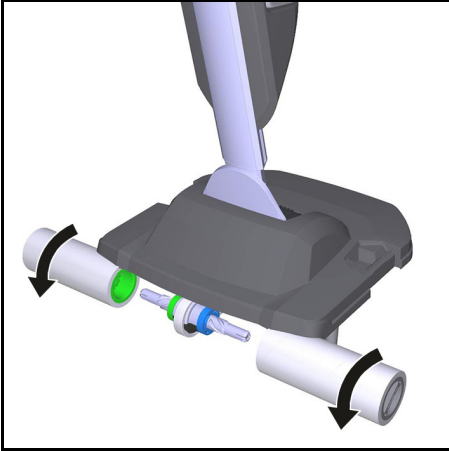
1. Pulse el interruptor ON/OFF.



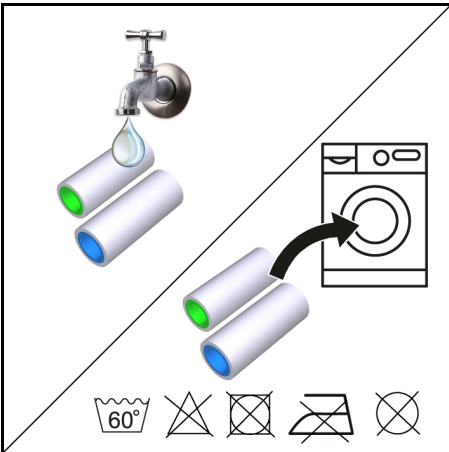
El equipo se desconecta.

2. Coloque el equipo en la posición de estacionamiento (consulte el capítulo *Información general sobre el manejo*).

3. Agarre los rodillos de limpieza por las empuñaduras retráctiles laterales y desatornillelos.

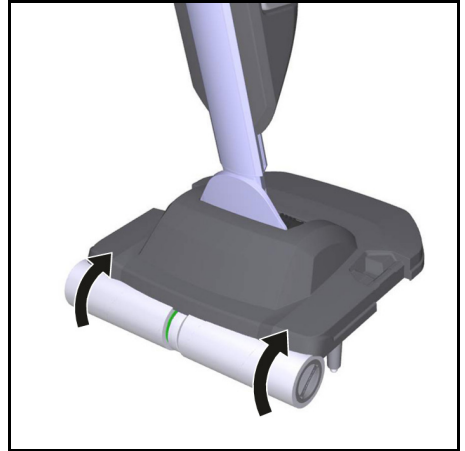


4. Limpie los rodillos de limpieza con agua corriente o en la lavadora a máx. 60 °C.



5. Limpie los accionamientos de los rodillos con un paño húmedo.

6. Gire los rodillos de limpieza por los accionamientos. Preste atención a la asignación de colores del interior del rodillo y del accionamiento del rodillo (verde con verde y azul con azul).



7. Monte los rodillos en el equipo o déjelos secar en posición vertical.

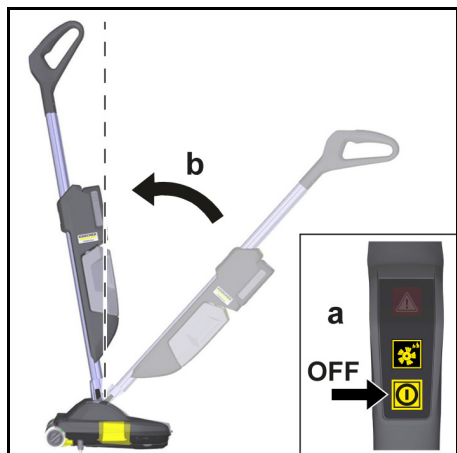
Limpieza de las barras de distribución de agua

CUIDADO

Suciedad atascada

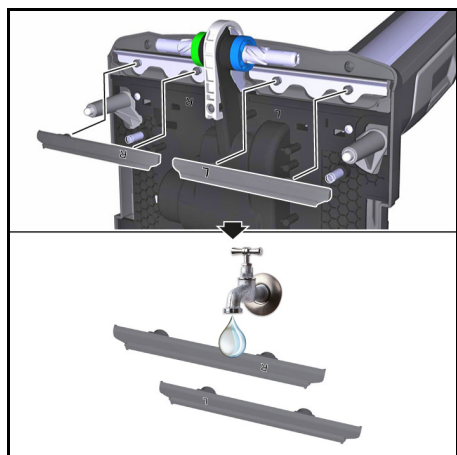
La suciedad atascada puede dañar permanentemente el equipo. Se recomienda limpiar el equipo después de cada uso. Limpie las barras de distribución de agua con regularidad.

1. Pulse el interruptor ON/OFF.



El equipo se desconecta.

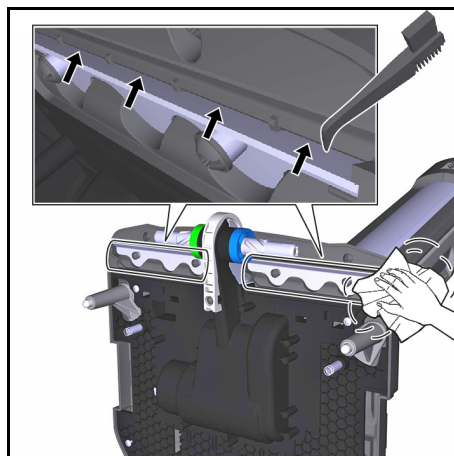
2. Coloque el equipo en la posición de estacionamiento (consulte el capítulo *Información general sobre el manejo*).
3. Desmonte el depósito de agua sucia (consulte el capítulo *Vaciar el depósito de agua sucia*).
4. Desmonte los rodillos de limpieza (consulte el capítulo *Limpieza de los rodillos de limpieza*).
5. Retire las cubiertas de las barras de distribución de agua.



Instrucción de montaje

Tenga en cuenta las marcas laterales visibles en las cubiertas y en el equipo (L con L y R con R).

6. Limpie las cubiertas con agua corriente.
7. Limpie ambas barras de distribución de agua (enmarcadas) con un paño húmedo.



8. Compruebe si las aberturas de entrada de agua fresca (flechas) tienen suciedad y, si es necesario, elimínela con el cepillo de limpieza.
9. Realice el montaje en el orden contrario.

Ayuda en caso de fallos

A menudo, las causas de los fallos son simples y pueden solucionarse con ayuda del siguiente resumen. En caso de duda o fallos no mencionados aquí, póngase en contacto con el servicio de posventa.

Los rodillos de limpieza no giran y la iluminación de advertencia está encendida

Se ha activado la desconexión de seguridad del motor de accionamiento, p. ej., a causa de una presión excesiva

sobre los rodillos de limpieza o al chocar contra una pared o esquina.

- Pulse el interruptor ON/OFF 2 veces.

Durante la limpieza, mueva el equipo únicamente hacia adelante y hacia atrás, no ejerza presión de ningún tipo.

Los rodillos de limpieza están bloqueados.

- Compruebe si hay algún objeto atascado en los rodillos de limpieza. Retire los objetos atascados.
- Compruebe si se ha acumulado suciedad en los cajones de barrido y elimínela (consulte el capítulo *Limpieza de los cajones de barrido*).
- Compruebe que los cajones de barrido estén insertados correctamente. Para ello, retírelos y vuelva a insertarlos.

El equipo no se puede encender

La batería está vacía.

- Saque la batería del alojamiento y cárguela (consulte el capítulo *Finalización del servicio*).
- Introduzca la batería cargada en el alojamiento hasta que encaje en su lugar (consulte el capítulo *Colocar la batería*).

La batería no está en el alojamiento.

- Introduzca la batería en el alojamiento hasta que encaje en su lugar (consulte el capítulo *Colocar la batería*).

El equipo no recoge la suciedad

No hay agua en el depósito de agua fresca.

- Llene el depósito de agua fresca (consulte el capítulo *Llenar el depósito de agua fresca*).

El depósito de agua fresca no se encuentra correctamente asentado en el equipo.

- Inserte el depósito de agua fresca para que quede firmemente asentado en el equipo.

Falta el depósito de agua sucia o no está asentado correctamente en el equipo.

- Compruebe si la tapa está montada correctamente en el recipiente de agua sucia (consulte el capítulo *Limpieza del depósito de agua sucia*).

- Inserte el depósito de agua sucia en el equipo y fíjelo correctamente.

Faltan los cajones de barrido o no están colocados correctamente en el depósito de agua sucia.

- Introduzca correctamente los cajones de barrido en el depósito de agua sucia (consulte capítulo *Limpieza de los cajones de barrido*).

Faltan los rodillos de limpieza o no están colocados correctamente en el equipo.

- Inserte los rodillos de limpieza o atorníllelos correctamente en los accionamientos (consulte el capítulo *Limpieza de los rodillos de limpieza*).

Los rodillos de limpieza están sucios o desgastados.

- Limpie o reemplace los rodillos de limpieza.

Las barras de distribución de agua están sucias.

- Limpie las barras de distribución de agua (consulte el capítulo *Limpieza de las barras de distribución de agua*).

Los rodillos de limpieza están demasiado secos

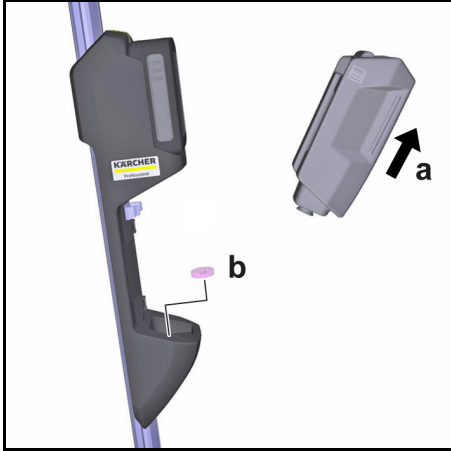
Los rodillos de limpieza no están suficientemente húmedos.

- Humedezca los rodillos de limpieza activando la función Boost (consulte

el capítulo *Información general sobre el manejo*).

El filtro de agua fresca está sucio.

- Limpie el filtro de agua fresca.
 - a Retire el depósito de agua fresca (consulte el capítulo *Llenar el depósito de agua fresca*).



- b Retire el filtro de agua fresca.
- c Limpie el filtro de agua fresca con agua corriente.
- d Realice el montaje en el orden contrario.

Resultado de limpieza insatisfactorio

Los rodillos de limpieza no se lavaron antes del primer uso.

- Lave los rodillos de limpieza a 60 °C en la lavadora (consulte el capítulo *Limpieza de los rodillos de limpieza*).

Los rodillos de limpieza están sucios.

- Limpie los rodillos de limpieza.
- Los rodillos de limpieza no están suficientemente húmedos.
- Humedezca los rodillos de limpieza activando la función Boost (consulte el capítulo *Comienzo de los trabajos*).

Las barras de distribución de agua están sucias.

- Limpie las barras de distribución de agua (consulte el capítulo *Limpieza de las barras de distribución de agua*).

El detergente o la dosis de detergente no son adecuados.

- Utilice únicamente el detergente KÄRCHER indicado y respete las indicaciones para la dosis correcta.
- Hay restos de detergente en el suelo.
- Limpie a fondo los rodillos de limpieza con agua y elimine los residuos de detergente.
 - Limpie el suelo varias veces con el equipo y los rodillos de limpieza limpios sin utilizar detergentes.
- Se eliminan los residuos de detergente en el suelo.

El consumo de agua no es óptimo

Los cajones de barrido no están colocados correctamente en el equipo.

- Introduzca correctamente los cajones de barrido en el equipo (consulte el capítulo *Limpieza de los cajones de barrido*).

Los rodillos de limpieza están desgastados.

- Sustituya los rodillos de limpieza (consulte el capítulo *Limpieza de los rodillos de limpieza*).

El equipo pierde agua sucia

El depósito de agua sucia está lleno.

- Vacíe el depósito de agua sucia (consulte el capítulo *Vaciar el depósito de agua sucia*).

El depósito de agua sucia no se encuentra correctamente colocado en el equipo.

- Introduzca correctamente el depósito de agua sucia en el equipo (consulte el capítulo *Vaciar el depósito de agua sucia*).

Los cajones de barrido no están colocados correctamente en el equipo.

- Introduzca correctamente los cajones de barrido en el equipo (consulte el capítulo *Limpieza de los cajones de barrido*).

El depósito de agua sucia está dañado.

- Póngase en contacto con el servicio de postventa autorizado.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada.

Subsanamos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de postventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.

(Dirección en el reverso)

Accesorios y recambios

Utilice únicamente accesorios y recambios originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo. Encontrará información sobre los accesorios y recambios en www.kaercher.com.

Lista de recambios


Utilizar únicamente baterías originales de KÄRCHER, no baterías no recargables.

Denominación	Referencia de pedido
Juego de rodillos, estándar, gris/azul	4.030-088.0
Juego de rodillos, duros, gris/verde	4.030-126.0
CA 50 C, Floor Pro Professional (1,0 l)	6.296-053.0

Denominación	Referencia de pedido
Tapón dosificador medidor	6.393-185.0
Batería Battery Power 18/25 DW	
Cargador rápido Battery Power+ 18/60	2.445-044.0
Cargador universal Battery Power+ 18-36/60	2.445-054.0

Datos técnicos

Conexión eléctrica

Tensión nominal	V	18 DC
Potencia nominal	W	70
Clase de protección		III
Tipo de protección		IPX4

Datos de potencia del equipo

Revoluciones por minuto de los rodillos nivel de limpieza 1	1/min	500
Revoluciones por minuto de los rodillos en la función Boost	1/min	650
Tiempo de servicio con cargador de baterías cargado	min	35

Volumen de llenado

Volumen del depósito de agua limpia	gal (l)	0,26 (1,0)
Volumen del depósito de agua sucia	gal (l)	0,18 (0,7)

Peso y dimensiones

Peso (sin accesorios ni líquidos de limpieza)	lbs (kg)	13,45 (6,1)
Longitud	ft (mm)	1,11 (340)

Anchura	ft (mm)	1,0 (305)
Altura	ft (mm)	3,94 (1200)

Valores calculados conforme a EN 60335-2-72

Nivel de vibraciones mano-brazo	m/s^2	0,4
Inseguridad K	m/s^2	0,2
Nivel de presión acústica L_{pA}	dB(A)	55
Inseguridad K_{pA}	dB(A)	2
Intensidad acústica $L_{WA} +$ Inseguridad K_{WA}	dB(A)	71

Reservado el derecho a realizar modificaciones.



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

